

# Naunhofer Nachrichten



**Naunhof**  
Grünes Herz im Partheland

Ausgabe 17 | 09. September 2023  
33. Jahrgang | Zweimal im Monat

Amts- und Mitteilungsblatt der Stadt Naunhof mit den Ortsteilen  
Ammelshain, Erdmannshain, Eicha, Albrechtshain, Fuchshain, Lindhardt



## Naunhof Aktuell

Trinkbrunnen gegen den Durst im  
Stadtgut Naunhof eingeweiht



## Vereine

Grundschule Naunhof:  
Schiff Ahoi! – Schulanfang 2023/24



## Tourismus | Veranstaltungen

„Männer, Mädels & Moneten“ am  
15. Oktober, 15:30 Uhr im Bürgersaal

## Wie gemeinsames Feiern Werte schafft

Naunhof befreite sich aus der Belagerung eines Landgrafen. Auch ist die Stadt mit ihren Seen und Wäldern noch immer ein Erholungsort für viele Menschen aus der Region. 800 Jahre bewegte Geschichte der kleinen Stadt an der Parthe. Ein grünes Herz, was schlägt und wächst – gerade in dieser aktuellen Zeit. Lassen Sie uns nach vorn schauen und lassen Sie mich für die Zukunft unserer Heimatstadt drei Einladungen aussprechen:

Eine Einladung an die regionale und überregionale Politik: Eine kleine Stadt wie Naunhof und ihre Ortsteile braucht den Schulterchluss mit Land und Landkreis. Ein Zitat lautet: „Politik soll Zukunft gestalten, tut sie es nicht, verwaltet sie nur die Gegenwart.“ Wir brauchen eine Politik, die nach vorn schaut, Chancen öffnet, möglich macht und neue Perspektiven aufzeigt. Eine Politik, die sich der Geschwindigkeit unserer Zeit anpasst, in der Digitalisierung oder der Förderpolitik.

Was wir nicht brauchen, ist die Orientierung an der Vergangenheit, ewige

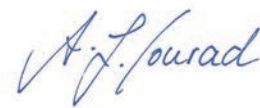
Bearbeitungszeiten und Genehmigungsverfahren. Was wir nicht brauchen, sind Parolen, sondern Taten. Deshalb lade ich die Akteure ein zum kommunalen Gespräch, in dem konkrete und moderne Ideen für ein Miteinander zwischen Kommunen und Land erdacht werden. Aber wir fordern nicht nur, wir werden auch weiterhin selbst aktiv sein.

Deshalb geht meine zweite Einladung an die Engagierten in den Vereinen und Initiativen in Naunhof und unseren Ortsteilen. Naunhof ist die „Stadt der Vereine“ und diese Basis der Gemeinschaft und des Miteinanders möchten wir weiter pflegen mit Gemeinschaft statt Ausgrenzung, Gemeinwohl statt Egoismen und Vorwürfen, dem Solidarischen statt Alleingängen. In Naunhof sollen Impulse und Ideen aus der Mitte der Bevölkerung heraus entstehen und in das Handeln von uns, der Stadtverwaltung, den Stadt- und Ortschaftsräten und mir, in der Verantwortung für unsere Heimat einfließen.

Und eine dritte Einladung geht an Sie alle, liebe Bürgerinnen und Bürger Naunhof's: Gestalten Sie unsere ge-

meinsame Heimat mit! Warten Sie nicht darauf, dass etwas passiert, sondern mischen Sie sich ein, bringen Sie sich ein. Im kommenden Jahr sind Kommunalwahlen hier in Sachsen und auch hier in Naunhof und unseren Ortsteilen. Kandidieren Sie selbst oder motivieren Sie engagierte und kluge Menschen, in diesen so wichtigen Gremien mitzuwirken, die Verwaltung zu begleiten, zu kontrollieren und zu unterstützen.

Ihre Bürgermeisterin



Anna-Luise Conrad

Titelbild: o.l. Festakt zur Eröffnung des Festwochenendes am 25.08.23, o.r. Festgelände auf dem Marktplatz vom 01.–03.09.23, u.l. Konzert des zur 800-Jahrfeier gegründeten Stadtorchesters am 02.09.23, u.r. Festumzug „800 Jahre Naunhof“ am 03.09.23

### Impressum

**Naunhofer Nachrichten Amtsblatt und Stadtjournal** der Stadt Naunhof mit den Ortsteilen Ammelshain, Erdmannshain, Eicha, Albrechtshain, Fuchshain, Lindhardt **Herausgeber:** Stadt Naunhof, Verantwortlich für den Amtlichen und Nichtamtlichen Teil: Stadt Naunhof, vertreten durch die Bürgermeisterin **Redaktion:** Kristin Degen, 034293 42-117, degen-presse@naunhof.de **Verantwortlich für das Naunhofer Stadtjournal und Anzeigen:** SÜDRAUM-VERLAG, GB im DRUCKHAUS BORNA Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna | Tel.: 03433 207329 | www.druckhaus-borna.de **Produktions- u. Verlagsleitung:** Bernd Schneider (V.i.S.d.P.) **Gesamtherstellung:** DRUCKHAUS BORNA (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren.) **Fotos:** Adobe Stock, fotolia, pixabay bzw. die entsprechenden Autoren und Auftraggeber

**Auflage:** 5.500 Exemplare kostenlos in die erreichbaren Haushalte und Firmen der Stadt Naunhof mit den Ortsteilen Ammelshain, Erdmannshain, Eicha, Albrechtshain, Fuchshain, Lindhardt; zusätzliche Exemplare erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Naunhof oder beim SÜDRAUM-VERLAG.

**Ausgaben Nummer:** 17/2023

Ausgabe 18/2023 erscheint am 23.09.2023, Redaktionsschluss der Stadtverwaltung ist der 13.09.2023, Anzeigenschluss ist der 11.09.2023

### Inhaltsverzeichnis

<b>Worte der Bürgermeisterin</b>	02
<b>Titelthema</b>	03 – 08
<i>Ein Fest, wie nur alle 800 Jahre</i>	
<b>Naunhof Aktuell</b>	09 – 11
<i>u. a. Herbstmarkt mit dem Markt-der-Möglichkeiten am 23. September auf dem Marktplatz</i>	
<b>Aus dem Rathaus</b>	12 – 13
<i>u. a. Aus dem Ordnungsamt – Vollsperrung der Großsteinberger Straße ab 18. September</i>	
<b>Kitas   Schulen   Vereine</b>	14 – 18
<i>u. a. Kita Waldwichtel und der Förderverein der Kita Waldwichtel e. V. – Die Waldwichtel in Geburtstagsstimmung</i>	
<b>Tourismus   Veranstaltungen</b>	19 – 20
<i>u. a. 17. Heimatwandertag</i>	
<b>Wissenswertes</b>	21
<i>Wo finde ich Hilfe?</i>	
<b>Naunhofer Stadtjournal</b>	22 – 36
<i>Hier finden Sie interessante Beiträge und Themen aus Wirtschaft, Kultur und Vereinen (Verlagsveröffentlichung).</i>	

## Ein Fest, wie nur alle 800 Jahre

**Fr, 25. August**  
**Festakt zum 800. Jubiläum**  
**der Stadt Naunhof**



Ein fantastischer Start der Festwoche hat am Abend des 25. August 2023 in der Parthelandhalle Gänsehaut verschafft, nicht zuletzt durch die auffordernde Rede der Bürgermeisterin Anna-Luise Conrad, zum Schlußschluss zwischen Kommunen und Landkreis und zum Fortbestehen des Engagements von Vereinen, Initiativen, sowie Bürgerinnen und Bürgern der Stadt und seiner Ortsteile. Das grandiose Konzert der Sächsischen Bläserphilharmonie begeisterte mit klassischen, wie modernen Stücken bis zum schwungvollen Finale. Im Wechsel dazu gab es Einblicke in die Historie unserer Heimatstadt, wie der Ersterwähnung im Jahre 1223 durch den Fall der Burg Naunhof, die Industriegeschichte mit unterhaltsamer Kommentierung vom ehemaligen Abteilungsleiter Technik der VEB Sachsenpelz, Thomas Möller und dem emotionalen Rückblick auf den Rathausbrand 1990 mit Videomaterial vom Unglück, unterlegt mit Worten vom damaligen Wehrleiter Ekkehard Schmidt. Außerdem zeigte eine Autofahrt durch Naunhof um die Wendezeit mit 2023 gegenübergestellt den Wandel der Stadt Naunhof auf, welchen Landrat Henry Graichen

in seiner Rede als Naunhofs große Stärke auslobte. Der Sketch der Theatergruppe Naunhof von der Zugfahrt zu Zeiten der Sommerfrische sorgte für die humorvolle Note des Abends. Unterhaltsam und abwechslungsreich wurde diese Veranstaltung vom Naunhofer „Urgestein“ Thomas Künzel moderiert.



**Sa und So, 26. – 27. August**  
**150 Jahre Freiwillige Feuerwehr**  
**Naunhof**



Die Bürgermeisterin Anna-Luise Conrad, wie auch viele weitere Gäste wohnten dem Appell der Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Naunhof zur Eröffnung der Feierlichkeiten anlässlich ihres 150-jährigen Jubiläums bei. In ihrer Rede bedankte sich die Bürgermeisterin für den selbstlosen und steten Einsatz im Namen von allen Bürgerinnen und Bürgern der Stadt Naunhof. Einen umfassenden Bericht zu diesen Feierlichkeiten können Sie in der folgenden Ausgabe des Amtsblattes Naunhofer Nachrichten erwarten.

**So, 27. August**  
**Festgottesdienst in der Stadtkirche**



Die Kirchengemeinde präsentierte sich mit einer zukunftsgerichteten Predigt von Pfarrer Norbert George und wunderschöner Chormusik ganz im Zeichen des 800-jährigen Jubiläums Naunhofs.

**Illustrierte Industriegeschichte**  
**Naunhofs**



Besucheraansturm verzeichnete die illustrierte Industriegeschichte Naunhofs im Kranwerk und blickte mit diversen und vielseitigsten Ausstellungen sowie sehr persönlichen Zeitzeugen-Berichten in die Vergangenheit unserer Heimatstadt. Am 31.01.24 ist diese Ausstellung noch einmal im Rathaus zu bewundern.



(Foto: Matthias Ziegert)

**Mo und Mi, 28. und 30. August**  
**Theaterstück „Der Fall der Burg**  
**Naunhof“**

Das Theaterstück von den Schülerinnen und Schülern des Freien Gymna-



(Foto: Thomas Kube)

siums unter der Leitung von Christian Hauser und Johannes Werner zog Jung und Alt in den Bann. In liebevoller Ausgestaltung ließen die Schauspieler/innen der 6. Klasse ihr Publikum tief in die Intrigen des Mittelalters blicken, die aus einem Geschwisterstreit heraus Naunhofs Burg zu Fall brachten und letztlich zu Naunhofs Ersterwähnung 1223 führte.

**Di, 29. August**  
**Führungen zum „Naunhofer Wassertag“**

Die ausverkauften Führungen durch das Wasserwerk haben jeden großen und kleinen Wasser- und Technik-Interessierten begeistert. Sehr informativ und bis in die Tiefen unter die Erde – eine großartige Aktion, die gern wieder zur jährlichen Regelmäßigkeit werden darf.

**Polzeiorchester und**  
**Polzeimaskottchen Poldi**



Welch ein lautes Durcheinander nur passieren kann, wenn ein Orchester ohne Noten loslegt!? Zum Glück hat Poldi schnell geholfen, sodass das Polzeiorchester wieder einmal mit wunderschöner Musik, aber auch lehrreichen Botschaften die kleinen Besucher/innen zum Staunen bringen konnte.

**Vernissage „800 Blumen für Naunhof“**



So unterschiedlich die Werke der Ausstellung „800 Blumen für Naunhof“ sind,

so unterschiedlich sind auch die Künstler/innen des Mal- und Zeichenzirkels Naunhof, welche sich zur Vernissage den Fragen der vielen Besucher/innen annahmen. Irene Beyer-Stange blickt als Gründerin und Leiterin stolz und dankbar auf 24 Jahre voller Inspiration, Unterstützung und jeder Menge Erlebnisse zurück. Im Atelier des Vereinshauses der Stadt Naunhof kann man sie montags und dienstags antreffen und gern sogar selbst den Pinsel schwingen.

**Do, 31. August**  
**Bernd-Lutz Lange – Lesung**



(Foto: Matthias Ziegert)

Die über 350 Gäste in der Parthelandhalle zeigten, dass Bernd-Lutz Lange mit seinem Soloprogramm und Lesung zum Buch „Das gab’s früher nicht“ genau den Nerv der Naunhofer/innen getroffen hat, mit Witz und Ehrlichkeit.



**Fr – So, 01. – 03. September**  
**Festplatzgeschehen**

Nach dem verregneten Start ins Festwochenende am Freitag mit der Eröffnung durch die Bürgermeisterin Anna-Luise Conrad und der ersten offiziellen Präsentation des 800-Jahre-



Naunhof-Songs „Das Örtchen Naunhof war geboren“ von Reinhardt Ostermann, milderte sich das Wetter dann pünktlich zum Lampionumzug. Begleitet von der Freiwilligen Feuerwehr Naunhof zogen Familien mit den schönsten Laternen auf einer der



längsten Routen durch die festlich geschmückten Straßen Naunhofs, angeführt von der Schalmeienkapelle aus Großpößna e.V. Überall sah man Wimpel, historische Rückblicke, Strohpuppen und Geburtstags-Dekorationen in allen Varianten.





Letztlich konnte dann doch auf dem Festplatz bei DJ Silvio, der Diskothek „Flash-Dance“ und der Andrea Berg Double-Show ausgelassen gefeiert werden. Unzählig viele Akteure vor und hinter den Kulissen gestalteten das Festgelände mit ihren Ständen und Angeboten an allen 3 Tagen, sodass Jede/r, egal welchen Alters, beim Basteln, Verkosten, Schleifen, Hämmern, Boxen, Fahrgeschäft-Fahren, Ausprobieren und auch beim Gewinnen toller Preise auf seine Kosten kam. Insbesondere die kleinen Gäste konnten sich beim Märchenspiel oder Puppentheater verzaubern lassen. Einen unvergesslichen Blick über und von Naunhof bekam man bei der Turmführung in der Stadtkirche, beim Helikopter-Flug

oder bei der Fahrt mit dem Schlendrian geboten. Großartige Auftritte boten das Tanzstudio Katharina Freystein, die Abteilung Tanzen des Fuchshainer SV e.V. und auch Alpha 69 e.V. Die Karate-Schauvorführung vom AktivSport Saxonia e.V. und der Auftritt vom SV Naunhof 1920 e.V. sorgten für die sportliche Erwärmung der Gäste und mit der Band Party Police und Mr. Musik Lutz Stolberg von Radio RSA kochte der Marktplatz bis tief in die Samstagnacht hinein. Ruhiger ging es im Kirchgarten mit allerlei Outdoorspielen, Sitzmöglichkeiten und der Präsentation des Kinder- und Jugendhauses OASE und dem Naunhofer Jugendforum zu. Mit mehreren Bierwagen, Cocktail-Ständen und einem Grillstand vom BSC Victoria

Naunhof e.V. und dem SV Naunhof 1920 e.V., wie auch einem endlos erscheinenden Kuchenbuffet des Fördervereines der Grundschule Naunhof e.V., hatte die Stadtverwaltung tatkräftige und unermüdliche, tolle Unterstützung. Das erstklassige Konzert des zur 800-Jahrfeier gegründeten Stadtorchesters, die Grotzschers Spielleute, die Trebsener Blasmusikanten, der Augustiner Ehemaligenchor, das Jugendblasorchester Grimma und letztlich die Posaunenklänge vom Turm der Stadtkirche boten dem Stadtjubiläum eine herausragende musikalische Umrahmung.

Für all diese Unterstützung, dieses sensationelle Engagement, ein riesengroßer Dank, im Detail an die Mitstreiter/innen des Festkomitees, den





(Foto: Matthias Ziegert)

Geflügelzüchterverein Naunhof und Umgebung e.V., Herr Pöge, NABU, Herr und Frau Meyer, Tennisclub Naunhof, Förderverein der Grundschule und des Hortes, AktivSport SAXONIA e.V., BSC Victoria Naunhof e.V., SV Naunhof 1920 e.V., Fuchshainer SV e.V., Tanzclub Alpha 69, Naunhofer Theatergruppe, Schützenbund Naunhof und Umgegend 1894 e.V., Tanzstudio Katharina Freystein, Kran-

werk Naunhof, Kinder- und Jugendclub OASE, Naunhofer Jugendforum, Leipziger Wasserwerke, Raiffeisenbank Grimma, Sparkasse Muldental, AOK Plus, Geopark Porphyryland, Hannes Frischbackstube und allen weiteren Händler/innen und Gewerbetreibenden, die sich präsentiert haben, Herrn Bohms mit seinen Fahrgeschäften, Ullrich Altner, ev.-luth. Kirchengemeinde und Pfarrer George, dem

charmanten Moderator Thomas Künzel, dem Bauhof, den Mitarbeiter/innen der Naunhofer Kultur WerkStadt wie auch den Mitarbeiter/innen der Stadtverwaltung für die Bewältigung dieser großen logistischen Aufgabe, dem Organisieren, Auf-, Um- und Abbauen, Dekorieren, Durchhalten und Mitdenken aber auch bei allen nicht genannten aber nicht vergessenen Helfer/innen und Unterstützer/innen.



**Festumzug 800 Jahre Naunhof**  
Das mit Abstand größte Highlight der gesamten Festwoche war unumstritten der 1,4 km lange Festumzug mit 87 Bildern, von der Stadtverwaltung, der Stadtgeschichte, über die Gewerbe und das vielfältige Leben in Naun-

hof mit Vereinen und Akteuren. Sicherlich hat sich manch einer gefragt, wer wohl am Rand steht, wenn doch gefühlt alle Bürgerinnen und Bürger der Stadt im Umzug mitlaufen. Doch die Besucherzahl an der Umzugsstrecke übertraf bei Weitem alle Erwar-





tungen. Vielen Dank daher für das Verständnis bei langen Schlangen. War dies doch ein klares Zeichen für ein absolut grandioses, von weit her besuchtes und durchweg gelungenes Fest unserer Stadt Naunhof. Halten Sie die Erinnerungen in ihrem Herzen. Größten Dank an alle Helfer/innen vor, nach, im und um den Festumzug herum. Hut ab vor dieser gemeinschaftlichen Mammutaufgabe unserer ganzen Stadt und all seiner 6 Ortsteile – denn wir gemeinsam sind Naunhofs Bürgerinnen und Bürger, Naunhofs Gesichter, Naunhofs Stärke.

Nach dem Kanonenschlag des Schützenbundes 1894 Naunhof und Umgegend e.V. zum Start des Umzuges waren zu sehen: Spielmannszug Mutzschen, Stadt Naunhof mit der

Bürgermeisterin und Stadträten, Darsteller/innen von den ersten Siedlern um 1150, 1223 Ersterwähnung, 1272 Ersterwähnung Erdmannshain, 1406 Stadtrecht in Naunhof, 1568 Brau- und Schankrecht mit dem Gewerbeverein Naunhof, Darsteller/innen vom 30-jährigen Krieg 1618 – 1648, dem Stadtbrand 1717/18 mit einem Model der Ev. Stadtkirche, Pfarrer Ungibauer 1734 – 1758, der franz. Besetzung 1806-1813 und der Verhaftung vom Bürgermeister Zwicker, Oktober 1813 Truppendurchzüge und Lazarettzene, 1866 Eisenbahn mit der IG Eisenbahnfreunde Naunhof, 1885 Sommerfrische, Vertriebene/Flüchtlinge aus den ehemaligen deutschen Ostgebieten, 1945 Befreiung durch die 69. US-Infanterie



Division, gefolgt von den Naunhofer VEB Betrieben 1945 – 1990, Schlosserei Rehm 1858 – 2018, Tischlerei Fritzsche 1923 – 2023, Darsteller/innen der Naunhofer Radfahrgeschichte 1957, Darstellung des kirchlichen Lebens mit der VCP Pfadfindergruppe „Turmfalken Naunhof“, 150 Jahre Freiwillige Feuerwehr Naunhof,





Darsteller/innen vom Kartoffelfest 1990 – 2022, Naunhofer Theatergruppe, IG „Rund ums Kind“, IV für Körperbehinderte des Muldentales e.V., Lebenshilfe „Dr. Rinsche Haus“, Ambulanter Pflegedienst Holzhäuser, Darsteller/innen der Fahrradstadt Naunhof, das Kinder- und Jugendhaus OASE, Kita Zwergenland, Kita Waldwichtel, Kita Grashüpfer, Kita Regenbogen, Kita Weltentdecker, Kita Seepferdchen, Kita Seesterne, Kita Villa Kunterbunt, Grundschule und Hort mit dem Förderverein Grundschule und Hort, Oberschule Naunhof mit dem Förderverein Oberschule, Freies Gymnasium Naunhof, Turmuhrenmuseum, Kleingartenverein „Sonnenschein“, Töpferwerkstatt Naunhof e.V., Imkerverein Naunhof und Umgebung, Sportfischerverein

Naunhof e.V., TSV 1884 Naunhof e.V., SV Naunhof 1920 e.V., TC Rot-Weiss Naunhof e.V., AktivSport SAXONIA e.V., BSC Victoria Naunhof e.V., DLRG, Tanzclub Alpha69 e.V., Kegelverein Naunhof e.V., 100 Jahre Kegelclub – Herz ASS/unter uns, Heimatverein Erdmannshain e.V., Heimatverein Lindhardt e.V., Ammelshain mit Holztraktor, Kirche mit Glocke, FFW Ammelshain, Rassegeflügelzüchterverein Ammelshain e.V., TTV Ammelshain e.V., Schlossclub und Bäckerei Wolf, SV Klinga-Ammelshain e.V., Dorfleben e.V., NABU, KGV Gartenfreunde, Oldtimer, Bikerfreunde Ammelshain e.V., Fuchshainer SV und Dorfgemeinschaft Fuchshain, Fa. ISEKI, Fa. Springer, Fa. Thiele, Fa. Busch, Fa. Holzhäuser und Partner Dachdeckermeister GmbH, Venus Bäder & Wärme GmbH.

danken wir ausdrücklich allen Sponser/innen, die sich im Rahmen der Aktion „800 Cent für meine Stadt“ und darüber hinaus auch mit weitaus größeren Beträgen an der Finanzierung des Festes beteiligt haben.

Der Imagefilm 800 Jahre Naunhof ist ab sofort auf der Webseite der Stadt Naunhof zu finden unter [www.naunhof800.de](http://www.naunhof800.de).



Einen Rückblick auf die Festlichkeiten zum 800-jährigen Jubiläum der Stadt soll es auch in Bälde zu erwerben geben. In der Kürze der Zeit zur neuen aktuellen Ausgabe des Amtsblattes Naunhofer Nachrichten sind viele Aufnahmen nicht zur Veröffentlichung gekommen, daher sollen diese in den gesamten Rückblick einfließen.



Ein Dank geht auch an die Anwohner/innen und Gewerbetreibenden rund um den Marktplatz, die natürlich durch diese Festivitäten mit einigen Einschränkungen und einem gewissen Geräuschpegel leben mussten für ihr Verständnis und ihrer Unterstützung in der Sache. Ebenso bedanken wir uns ausdrücklich bei allen Sponsoren der gesamten Festlichkeiten, wie: ARCADIA Investment GmbH, Umwelt.2000 GmbH, GeoARGames, Mathias Berg Trockenbau, ESA Elektrochaltanlagen Grimma GmbH, Hörmann KG Brandis, dm – drogerie markt, Hertel Werbung, MITGAS, AOK Plus, Brunnenbau Thiele Naunhof und der Sparkasse Muldentale. Ebenso

**Die Veranstaltung wurde gefördert durch:**



Die Ausgabe 18/2023 der Naunhofer Nachrichten erscheint am 23.09.2023.



## Trinkbrunnen gegen den Durst im Stadtgut Naunhof eingeweiht



Per Knopfdruck auf der Rückseite sprudelt das kühle Nass. (Quelle: Leipziger Gruppe)

Der Gesundheit zuliebe sollte jeder Mensch täglich 1,5 bis 2 Liter trinken. Ohne eine Flasche in der Tasche ist das nicht immer so einfach. Mit dem Trinkbrunnen mitten in der Stadt hat Naunhof nun eine Lösung. Seit dem 22. August ist der Trinkwasserspender nahe dem Marktplatz in der Ungibauerstraße am Stadtgut in Betrieb. Die rund 1,50 Meter hohe Edelstahlsäule ist ein Gemeinschaftsprojekt des Eigenbetriebs Wasserversorgung

Naunhof und der Leipziger Wasserwerke. Auf Knopfdruck sprudelt kühles, frisches Wasser aus einer Düse an der Vorderseite, direkt in eine mitgebrachte Flasche oder in den Mund. Das geschieht ganz ohne direkten Düsenkontakt. Dadurch ist der Brunnen besonders hygienisch. Beim nächsten Stadtbummel lohnt sich ein Abstecher zum neuen Wasserspender.

### Fakten zum Brunnen

- Der Brunnen fördert bestes Trinkwasser direkt aus dem Leitungsnetz, wie der Wasserhahn zu Hause.
- Der Schriftzug „Naunhofer Sprudel“ stammt aus dem 19. Jahrhundert, als die Bürger ihr damals kohlenstoffhaltiges Wasser so nannten.
- Trinken auf Knopfdruck: Der Knopf zum Einschalten befindet sich auf der Rückseite.
- In regelmäßigen Intervallen spült sich der Brunnen selbsttätig, um stets frisches Wasser bereitzustellen.



Nahmen den Brunnen am 22. August offiziell in Betrieb (v. l.) Thomas Hertel (Bauamtsleiter Naunhof), Mario Hoff (Leipziger Wasserwerke), Anna-Luise Conrad (Naunhofer Bürgermeisterin) und Arvid Börner (Eigenbetrieb Wasserversorgung)

- Geprüfte Qualität: Mitarbeiter/innen des Trinkwasserlabors kontrollieren regelmäßig die Wasserqualität.
- Von April bis Oktober ist der Brunnen in Betrieb, um in der kalten Jahreszeit das Einfrieren zu verhindern.

## „Unser Kompost“-Aktion: ZAW und KELL GmbH sagen Danke für sauber getrennten Bioabfall

Der Zweckverband Abfallwirtschaft Westsachsen (ZAW) und die KELL Kommunalentsorgung Landkreis Leipzig GmbH (KELL GmbH) freuen sich, die vorbildliche Abfalltrennung der Bürgerinnen und Bürger des Landkreises im Rahmen einer Aktion belohnen zu können.

**Vom 28. September bis 31. Oktober 2023 haben Bürgerinnen und Bürger des Landkreises Leipzig die Gelegenheit, an den 10 Wertstoffhöfen der KELL GmbH ein kostenloses Probeexemplar des handlichen 20-Liter-Sackes „Unser Kompost“ zu erhalten.** Es wird darauf hingewiesen, dass dieses Angebot nur verfügbar ist, solange der Vorrat reicht. Eine vollständige Liste der Wertstoffhöfe ist

im Internet unter [www.kell-gmbh.de](http://www.kell-gmbh.de) zu finden.

Die Auftaktveranstaltung dieser Aktion findet am 28. September 2023 auf dem Wertstoffhof der KELL GmbH in Markkleeberg OT Gaschwitz, Hauptstraße 321 statt. Während des „Kompost-Tages“ haben Besucherinnen und Besucher von 09:00 bis 17:00 Uhr die Möglichkeit, nicht nur „Unser Kompost“ mit nach Hause zu nehmen, sondern auch mehr über Abfalltrennung und die modernen Abfallbehandlungsanlagen des Entsorgungsstandortes Cröbern zu erfahren.

Der ZAW und die KELL GmbH nehmen aktiv an der sachsenweiten Kampagne „Bio ohne Plaste“ teil,



Wertstoffhof Markkleeberg (Quelle: KELL GmbH)

bei der sie gemeinsam mit anderen Abfallwirtschaften in Sachsen das Bewusstsein für eine saubere Abfalltrennung, insbesondere für sortenreinen Bioabfall, stärken. Informationen zur Kampagne sind unter [www.bio-ohne-plaste.de](http://www.bio-ohne-plaste.de) sowie auf Facebook und Instagram unter [bioohneplaste](https://www.facebook.com/bioohneplaste) verfügbar.

## Danksagung zur Unterstützung des 675. Jubiläums Albrechtshains

Rückblickend möchte sich das Organisatoren-Team der 675-Jahrfeier Albrechtshains bei folgenden Unterstützer/innen nochmals recht herzlich bedanken: Stadtverwaltung Naunhof, Sparkasse Muldental, Iseki-Maschinen GmbH, Möbel-Montage-

Möbius GmbH, Helfer Hörsysteme, Fachgeschäft gegenwind 4.0, Frisörsalon Ronald Seiffert, Gasthof Albrechtshain, Physiotherapie Dinter, Thomas-Hüpfburg-Karuse, Familie Seiffert, Familie Zörner, Familie Offenhauer, Familie Möller, Herr Pfar-

rer Steinert, Herr Erwin Stache, Herr Reiner Köhler, Herr Detlef Hanitsch, Herr Andreas Jahn, Frau Kersten Böhm, Frau Katharina Wüning. Sowie herzlichen Dank an alle Helfer/innen und an alle fleißigen Kuchenbäcker/innen.

## Herbstmarkt mit dem Markt-der-Möglichkeiten am 23. September auf dem Marktplatz

Unter dem Thema der Nachhaltigkeit steht der kommende und letzte diesjährige Frischemarkt, der Herbstmarkt. Die Besucher/innen erwartet erneut eine bunte Mischung aus einkaufen, genießen, erleben und probieren sowie frische Produkte und regionale Köstlichkeiten. Mit dem Herbst passt sich auch das Sortiment an. Frisches Gemüse und Obst, Blumen oder Floristik bereichern wieder den Frischemarkt. Ob Fleisch, Wurst oder Käse, Fruchtaufstriche oder Saft – die Waren kommen von regionalen Produzenten und Biobauern aus der Nachbarschaft. Weiterhin werden auch andere Sortimente zu finden sein, wie Unterwäsche, Strümpfe, Geschenkartikel, Tierfutter und Partylite-Produkte.

Im Zentrum des Frischemarktes erwartet die Besucher/innen eine ganz besondere Überraschung. Die Kinder-einrichtungen der Stadt Naunhof von der Grundschule bis hin zur Oberschule und dem Freien Gymnasium Naunhof haben sich mit der Stadtverwaltung zusammengeschlossen, um gemeinsam die nachhaltige Entwicklung Naunhofs und der gesamten Welt aus Kinder- und Jugendlichen zu betrachten und um sie mit Leibeskräften zu unterstützen. Ob mit Klimaschutzvorträgen, Blumenwiesen und Schulgärten, einem Umweltbriefkasten, Projektwettbewerben, Insektenhotels, einem FREI DAY oder vielem mehr, außerhalb ihrer Einrichtungen



bekommen sie alle einen Platz auf dem Markt-der-Möglichkeiten. Hier werden diese vielfältigen Ideen, Projekte und Formate der Kinder und Schulen präsentiert, um die Verbindung zu den Bürger/innen, sowie zu Unternehmen zur Umsetzung zu knüpfen. Wer kann unterstützen und wie kann jeder zum Klimaschutz beitragen? Die Suche-Biete-Tafel wird dafür aufgestellt werden und wartet auf Ihre Mithilfe. Denn die 17 globalen Ziele für nachhaltige Entwicklung der Agenda 2030, die Sustainable Development Goals, richten sich an alle Menschen auf der Welt.

Weiterhin wird der Herbstmarkt um weitere Akteure aus vielerlei Sparten bereichert, wie beispielsweise der Grü-

ne Tisch, KELL Kommunalentsorgung Landkreis Leipzig GmbH mit ihrem „Zero-Waste“-Programm und der Botanische Garten aus Großpösna.

Für den kleinen Hunger oder Durst wird unter anderem mit einem Eismobil und dem Heimatverein Lindhardt mit Roster vom Grill und Getränken gesorgt sein.

Merken Sie sich daher schon im Kalender folgenden Termin vor: **Herbstmarkt am 23.09.2023, 08:00 – 12:00 Uhr auf dem Marktplatz Naunhof.**

Über die Fortsetzung des Formates Frischemarkt wird über die digitalen Kanäle der Stadtverwaltung und den Naunhofer Nachrichten informiert werden.

## Einladung zur Teilnahme an Arbeitskreisen für ein neues Stadt- Leitbild Naunhof 2035

Für den seit einigen Monaten laufen Prozess zur Erstellung eines **Stadt-Leitbildes Naunhof 2035** finden die vertiefenden Arbeitskreise (AK) **am 20. und 21. September 2023, im Beratungsraum des Rathauses, 2. OG**, statt. Hierbei sollen bisherige Erkenntnisse – und hoffentlich auch viele neue – weiterentwickelt und verarbeitet werden. Sie sind deshalb herzlich eingeladen, an den ca. 2-stündigen Arbeitskreisen auch ohne weitere Vorkenntnisse teilzunehmen. Zur besseren Strukturierung sind die Arbeitskreise, wie bereits in den vorangegangenen Veranstaltungen, nach Themen gegliedert. Gern können Sie sich entsprechend Ihren

Interessen, Kenntnissen oder einfach nur nach dem Wunsch zum Mitwirken für einzelne Arbeitskreise oder auch mehrere mit einbringen. Für die einzelnen Themen werden folgende Zeiten vorgesehen:

- AK Kultur, Tourismus, Freizeit, Sport: Mittwoch, den **20.09.2023, 15:00 – 17:00 Uhr**
- AK Wirtschaft, Handel, Gastronomie, Dienstleistungen, Natur, Umwelt, Klima: Mittwoch, den **20.09.2023, 18:00 – 20:00 Uhr**
- AK Bildung, Soziales, Partnerschaft Bürger, Verwaltung, Politik, Zusammenhalt der Generationen: Donnerstag, den **21.09.2023, 15:00 – 17:00 Uhr**

- AK Wohnen, Infrastruktur, Mobilität, Leben: Donnerstag, den **21.09.2023, 18:00 – 20:00 Uhr**

Gern können Sie sich bitte persönlich bei Kristin Degen anmelden: per E-Mail über [degen-presse@naunhof.de](mailto:degen-presse@naunhof.de) oder telefonisch über 034293 42-117.

Wir freuen uns auf Ihre Mitwirkung beim Leitbild Naunhof 2035!

Redaktionsschluss der Stadtverwaltung ist der 13.09.2023, Anzeigenschluss ist der 11.09.2023.

## Lokale Aktionsgruppe Leipziger Muldenland e. V.

### Sprechstunde LEADER-kompakt



Seit gut 15 Jahren ist der LEADER-Gedanke im Leipziger Muldenland verankert und steigert seine Bekanntheit stetig. Hunderte kreativer Projekte der Einwohner und Akteure vor Ort konnten bereits mit Unterstützung durch die LEADER-Förderung für das Gemeinwohl und die zukunftsorientierte Regionalentwicklung umgesetzt werden. Nun hat die neue Förderphase begonnen und das Leipziger Muldenland wurde wieder als LEADER-Region zertifiziert. Viele gute Ideen schlummern im Schubfach, neue werden geboren und im Herbst 2023 sollen die ersten Aufrufe zur Einreichung von Anträgen für die Förderung kreativer und nachhaltig ausgerichteteter Vorhaben gestartet werden.

In Vorbereitung ihrer Antragstellung können sich interessierte Akteure en détail beraten lassen. Der lokale Aktionsgruppe Leipziger Muldenland e.V. bietet dazu verschiedene Sprechstunden an, welche ohne jegliche Voranmeldung genutzt werden können.

Jeweils von 16:00 – 19:00 Uhr stehen Mitarbeiter/innen des Regionalmanagements der LAG Leipziger Muldenland an folgenden Standorten zu nachstehenden Terminen für die Besprechung der Ideen und Fragen zur Verfügung:

- 04. September 2023 Coworking-Space Bahnhof Borsdorf, Bahnhofstraße 16
- 11. September 2023 Coworking-Space „Alte Rösterei Grimma“, Lange Straße 21

- 18. September 2023 Coworking-Space „Leuchte Wurzeln“, Badergraben 16
- 25. September 2023 Coworking-Space Bahnhof Borsdorf, Bahnhofstraße 16
- 16. Oktober 2023 Coworking-Space „Leuchte Wurzeln“, Badergraben 16
- 23. Oktober 2023 Coworking-Space „Alte Rösterei Grimma“, Lange Straße 21
- 06. November 2023 Coworking-Space Bahnhof Borsdorf, Bahnhofstraße 16
- 13. November 2023 Coworking-Space „Leuchte Wurzeln“, Badergraben 16
- 20. November 2023 Coworking-Space „Alte Rösterei Grimma“, Lange Straße 21

Schon jetzt freut sich der lokale Aktionsgruppe Leipziger Muldenland e.V. auf die Vielfalt der Ideen, welche die Menschen vor Ort mit großartigem Engagement, Freude, Mut und Empathie sowie hohem Verantwortungsbewusstsein zum Wohle ihrer liebens- und lebenswerten Region verwirklichen wollen.

#### ► Kontakt:

Leipziger Straße 17  
04668 Grimma  
Tel. 03437 707071  
E-Mail: regionalmanagement@leipzigermuldenland.de  
www.leipzigermuldenland.de

### Am 14. September ist wieder bundesweiter Warntag

Der bundesweite Warntag ist ein gemeinsamer Aktionstag von Bund, Ländern und Kommunen. Er dient der Erprobung der Warnsysteme, mit denen die Bevölkerung vor plötzlichen lebensgefährlichen Ereignissen wie Starkregen, Hochwasser, Bränden oder Umweltkatastrophen gewarnt werden kann.

Ab 11:00 Uhr wird eine Probealarm in Form eines Warntextes an alle am Modulare Warnsystem (kurz: MoWaS) des Bundes angeschlossene Warnmultiplikatoren (z.B. Rundfunksender und App-Server) geschickt. Von dort aus wird die Probealarm zeitversetzt an Warnmittel wie Fernseher, Radios oder Smartphones versendet. Dort können Sie gelesen oder gehört werden.

Parallel dazu können auf Ebene der Länder die teilnehmenden Landkreise zum Beispiel Sirenen auslösen.

Gegen 11:45 Uhr erfolgt eine Entwarnung, wo dies bereits möglich ist.

Weitere Informationen finden Sie im Internet auf der Seite des Bundesamtes für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe.

Die Auswertung der Umfrageergebnisse zum bundesweiten Warntag 2022 finden Sie ebenfalls auf dieser Seite.



## Abschlussfeier des Buchsommers 2023

Auch in diesem Jahr kam das Ende der Sommerferien für den Einen oder die Andere wieder schneller als erwartet. Und mit dem Ende der Ferien kam auch der Buchsommer zu einem Abschluss. Um den Trennungsschmerz ein wenig zu lindern, lud die Stadtbibliothek Naunhof alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer, die den Buchsommer erfolgreich bestritten haben, am 18.08.2023 zu einer Abschlussfeier ein.

28 Schülerinnen und Schüler nahmen an der Veranstaltung teil, obwohl die eigentliche Hauptattraktion zu diesem Zeitpunkt noch ein Geheimnis war. Die Stadtbibliothek überraschte die Kinder und Jugendlichen mit einer Lesung von Jens Baumeister. Herr Baumeister las



aus seinem Buch „Das Geheimnis der Piraten“. Der Titel ist Teil der Reihe „Exit – Das Buch“ und lädt alle lesebegeisterten Kinder zum miträtseln ein.

Insgesamt nahmen am diesjährigen Buchsommer 69 Schülerinnen und Schüler teil. Davon erhielten 46 ein



Zertifikat und einen kleinen Preis. Die meisten Bücher – 16 Stück – las die 12-jährige Luise.

Abschließend möchten sich die Mitarbeiterinnen der Stadtbibliothek für die rege Beteiligung bedanken und freuen sich bereits auf das nächste Jahr!

## Aus dem Ordnungsamt

### Vollsperrung der Großsteinberger Straße ab 18. September

Am 18. September starten die geplanten Bauarbeiten im Auftrag des Landkreises Leipzig für den 1. Bauabschnitt zur grundhaften Sanierung der Großsteinberger Straße. Bis zum Jahresende soll dieser abgeschlossen sein.

Die Vollsperrung betrifft den Bereich zwischen Ortseingang aus Richtung Großsteinberg am See bis einschließlich der ersten Zufahrt zum Penny-Parkplatz. Damit werden die Waldstraße, der Windmühlenweg und die Robert-Blum-Straße zur Sackgasse. Um an ihre Grundstücke zu gelangen, wird für die Anwohner/innen im Bereich der Robert-Blum-Straße, dem Acker- und dem Steinweg der Geh- und Radweg im Kornweg als vorübergehende Fahrbahn ertüchtigt. Für Radfahrer/innen und Fußgänger/innen aus und in Richtung Großsteinberg ist separat eine Umleitung ausgeschildert. Da auch Versorgungsfahrzeuge die im Wohngebiet angesiedelten Sozialeinrichtungen über die sehr schmale Zufahrt erreichen müssen, wird um besondere große Aufmerksamkeit und Rücksicht aller Verkehrsteilnehmer/innen gebeten.

Aufgrund der Sperrung der Ortsdurchfahrt erfolgt die ausgeschilderte überörtliche Umleitung über Pomßen und Threna.

### Feuerwerke und ein Grund zum Feiern

Gründe zum Feiern gibt es viele. Der Monat August stand bei vielen Naunhoferinnen und Nauhofern ganz im Zeichen des diesjährigen Schulanfanges. Gerade zu diesem Anlass werden nicht selten auch Feuerwerke beantragt und genehmigt. Dies möchten wir zum Anlass nehmen, um über das Antrags- und Genehmigungsverfahren zu informieren.

Generell haben Bürger/innen die Möglichkeit, beim Ordnungsamt der Stadt Naunhof die beabsichtigte Durchführung eines Feuerwerkes der Klasse I und II zu beantragen. Das entsprechende Formular hierfür kann auf der Homepage der Stadt heruntergeladen und per Mail oder Post versendet werden.

Gemäß § 23 der 1. SprengV dürfen pyrotechnische Gegenstände der Klassen I und II in der Zeit vom 02. Januar bis 30. Dezember nicht verwendet werden.

Die zuständige Behörde kann jedoch eine Ausnahmegenehmigung erteilen (§ 24 Abs. 1 1. SprengV). Der Antrag ist spätestens 14 Tage vor der geplanten Durchführung zu stellen. Der Anlass ist zu benennen.

Im Rahmen des Genehmigungsverfahrens werden die örtlichen Gegebenheiten genau betrachtet. In unmittelbarer Nähe von Kirchen, Kinder- und Altersheimen und im Umkreis von 1.000m eines besetzten Storchenhortes darf beispielsweise kein Feuerwerk entzündet werden. Weiterhin spielen die Entfernung zu Pflege- und Krankeneinrichtungen (120m) und die Entfernung zur Waldgrenze (100m) eine wichtige Rolle. Es ist weiter zu berücksichtigen, dass die Durchführung von Feuerwerken auf dem Gebiet der Stadt Naunhof zeitlich begrenzt ist. In den Monaten Mai, Juni und Juli sind diese bis spätestens 22:30 Uhr und in den übrigen Monaten bis 21:30 Uhr zu beenden.

Kann dem Antrag entsprochen werden, erhalten Antragsteller/innen die Genehmigung, pyrotechnische Gegenstände der Klasse I und II zu erwerben und zu verwenden. Diese Genehmigung ist mit Auflagen verbunden, welche die öffentliche Sicherheit und Ordnung gewährleisten sollen. Im Rahmen der Durchführung ist beispielsweise stets ein Sicherheitsabstand zu beachten. Auch die Windgeschwindigkeit und die aktuelle Waldbrandstufe dürfen nicht außer Acht gelassen werden. Ab einer Windgeschwindigkeit von 9 m/s dürfen nur noch Bodenfeuerwerke entzündet werden. Ab Waldbrandstufe 4 ist die Durchführung eines Feuerwerkes gänzlich verboten.

Für die erteilte Erlaubnis ist eine Gebühr in Höhe von 50,00 Euro zu entrichten. Zudem wird die örtliche Feuerwehr, die Polizei und das Landratsamt von der Genehmigung in Kenntnis gesetzt.

Wird das Feuerwerk durch einen professionellen Pyrotechniker ausgeführt, genügt eine Anzeige bei der Landkreisverwaltung. Eine gesonderte Genehmigung ist nicht erforderlich, da dieser bereits über die entsprechende Befähigung verfügt.

### Tag des Friedhofes am 16.09.23

Am Samstag, den 16. September 2023 laden wir Sie von 09:00 – 12:00 Uhr zum diesjährigen „Tag des Friedhofes“ auf den neuen Friedhof Naunhof im

Birkenweg, Grillensee, ein. Für die Jahre 2022 und 2023 steht der bundesweit stattfindende „Tag des Friedhofes“ unter dem Motto „In Gedenken – in Gedanken“. Das Motto soll uns daran erinnern, die Würde des Menschen als elementar zu begreifen, auch über den Tod hinaus.

Friedhöfe sind ganz besondere Orte. Man kann dort nicht nur trauern und Trost finden. Friedhöfe bieten Ruhe und Raum zum Entspannen, lassen Menschen Hoffnung schöpfen und neuen Mut gewinnen. Trauernde finden hier einen geschützten Rahmen, um sich von den Verstorbenen zu verabschieden und um ihrer zu gedenken.

Das Ziel des „Tag des Friedhofes“ ist, dass ältere Generationen und auch deren Kinder und Enkelkinder den Friedhof als schöne Begräbnis- und Erinnerungsstätte kennenlernen, wahrnehmen und besuchen.

Im Programm zwischen 09:00 und 12:00 Uhr erfahren Sie, welche Grabarten der kommunale Friedhof anbietet, welche Gebühren erhoben werden und welche Pläne es für den Friedhof in den kommenden 20 Jahren gibt. Auch die Trauerhalle wird für Besucher/innen geöffnet sein.

Das Bestattungshaus Hänsel und Bestattungswesen Altner werden tatkräftig unterstützen und Fragen beantworten, zum Beispiel zu Kosten und Abschlüssen von Bestattungsvorsorgen. Ebenso informieren sie darüber, was im Trauerfall zu tun ist, Behördengänge, die Trauerfeier, stille Beisetzungen, Abschiedsnahmen, Musikfeiern, Zeitungsanzeigen, Blumen zur Trauerfeier und vieles mehr.



## Aus der Kultur WerkStadt

Die Stadtbibliothek schließt für zwei Wochen ihre Türen

Aufgrund einer Systemumstellung muss die Stadtbibliothek Naunhof **in der Zeit vom 25.09. – 07.10.2023 geschlossen bleiben**. In dieser Zeit entfallen keine Abgabefristen, da der Abgabebriefkasten weiter genutzt werden kann. Da die Stadtbibliothek ein neues Bibliothekssystem bekommt, können in dieser Zeit keine Verlängerungen durchgeführt werden. Auch der Onlinekatalog steht während dieses Zeitraums nicht zur Verfügung. Es wird dafür um Verständnis gebeten. Allerdings bringt die Schließzeit noch eine positive Veränderung mit sich. Nach Umstellung erfolgt die Anpassung der Öffnungszeiten. Die Stadtbibliothek erweitert ihre Öffnungszeiten wie folgt:

Montag: geschlossen  
 Dienstag: 10:00 – 12:00 Uhr  
 und 13:00 – 18:00 Uhr  
 Mittwoch: 10:00 – 12:00 Uhr  
 und 13:00 – 18:00 Uhr  
 Donnerstag: 10:00 – 12:00 Uhr  
 und 13:00 – 18:00 Uhr  
 Freitag: 10:00 – 12:00 Uhr  
 Samstag (in den geraden KW):  
 10:00 – 12:00 Uhr

Die neuen Öffnungszeiten gelten ab Montag, dem 09.10.2023. Das Team der Stadtbibliothek freut sich dann auf viele langjährige und auch neue Nutzer/innen.

## Öffentliche Bekanntmachung

der Naunhofer Wohnbau GmbH über den Jahresabschluss 2022

1. Auf der Grundlage des § 99 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO in der jeweils gültigen Fassung) erfolgt die öffentliche Auslegung des Jahresabschlusses 2022 einschließlich Lagebericht in der Zeit vom 12.09.2023 bis 21.09.2023 im Rathaus Naunhof, Zimmer 2.09, während der üblichen Dienstzeiten.
2. Die Bekanntmachung der Auslegung des Jahresabschlusses einschließlich des Lageberichtes erfolgt gemäß § 3 Abs. 1 der Bekanntmachungssatzung der Stadt Naunhof im Amtsblatt „Naunhofer Nachrichten“

Naunhof, 22.08.2023

gez. Kerstin Haase  
 Geschäftsführerin

## Die Stadt Naunhof gratuliert ganz herzlich ...

... zur Hochzeit

**am 19. August**  
**Christian Walther, geb. Wadewitz**  
**und Ines Walther,**  
 wohnhaft in Leipzig

**am 25. August**  
**Oliver Below und Stephanie**  
**Winter-Below, geb. Winter,**  
 wohnhaft in Naunhof,  
 OT Albrechtshain

... zur Goldenen Hochzeit

**am 14. September**  
**Ingrid und Jürgen Gössel**  
 aus Naunhof

(Foto: Adobe Stock – neirfy)

... zur Diamantenen Hochzeit

**am 27. August**  
**Karin und Rudolf Leonhardt**  
 aus Naunhof



... zur Eisernen Hochzeit

**am 20. September**  
**Gertraud und Lothar Böer**  
 aus Naunhof

Aus der Geschäftsstelle  
 des Stadtrates

### Sitzungstermine

#### Ortschaftsrat Fuchshain

Die nächste Sitzung des Ortschaftsrates Fuchshain findet voraussichtlich am Mittwoch, den 11. September im Vereinsraum im Bürgerhaus Fuchshain statt.

#### Ortschaftsrat Lindhardt

Die nächste Sitzung des Ortschaftsrates Lindhardt findet am Mittwoch, den 13. September im Gesellschaftsraum der Gaststätte Lindenklause statt.

#### Finanzausschuss

Am Donnerstag, den 14. September, findet voraussichtlich eine Sitzung des Finanzausschusses statt.

#### Vergabeausschuss

Die nächste Sitzung des Vergabeausschusses findet am Donnerstag, den 21. September im Sitzungssaal des Rathauses statt.

Die Tagesordnungen werden vier Tage vor den Sitzungen in den Schaukästen der Stadt Naunhof, für die Sitzungen der Ortschaftsräte in den Schaukästen in den jeweiligen Ortsteilen, bekannt gegeben. Die Anfangszeiten entnehmen Sie bitte den Aushängen und den sozialen Medien. Weitere Informationen erhalten Sie auf der Homepage der Stadt Naunhof unter <https://naunhof.gremien.info/>



## Kita Waldwichtel und der Förderverein der Kita Waldwichtel e. V.

### Die Waldwichtel in Geburtstagsstimmung

Anlässlich des 800sten Geburtstages der Stadt haben das Team der Kita Waldwichtel und der Förderverein gemeinsam beschlossen, das Außengelände der Einrichtung festlich zu schmücken.

Eine der auffälligsten Dekorationen ist dabei die bereits im Juli aufgestellte, überdimensionale Strohpuppe und die in der letzten Sommerferienwoche aus Stroh und gespendeter Kleidung gestaltete Kindergartengruppe inkl. Krippenwagen im Vorgarten der Kita. Auch die in den Ferien liebevoll gestalteten Wichtel fanden im Garten ihren Platz. Das festliche Flair des Außengeländes der Kita Waldwichtel ist nicht nur eine schöne Ergänzung der Feierlichkeiten zum 800-jährigen Bestehen von Naunhof, sondern zieht ebenfalls die Aufmerksamkeit der Kinder, Eltern und vorbeigehenden

Passanten auf sich. Die Strohpuppen sind detailreich gestaltet und mit bunten Bändern, Blumen und kleinen Figuren geschmückt.

Die Kita Waldwichtel ist nun festlich geschmückt, bestens für die Festwoche vorbereitet und bedankt sich an dieser Stelle recht herzlich bei allen, die auch diesmal so hilfreich unterstützt haben.

Der Förderverein der Kita Waldwichtel zeigt mit seinem Engagement einmal mehr, wie wichtig ihm die Förderung und Unterstützung der Kinder in der Kita ist. Dank solcher Projekte wird die Umgebung aktiv mitgestaltet und es kann erlernt werden, wie man gemeinsam etwas Schönes schafft.

Hierbei möchte sich der Förderverein für die Hilfe beim Transport und Aufbau der Strohpuppe bei der



Pomßener Agrargenossenschaft e. G. und der KFZ-Service Park GmbH bedanken. Jetzt freuen sich alle großen und kleinen Waldwichtel auf tolle Festtage und einen würdigen Geburtstag unserer 800-jährigen Stadt.

## Kita Regenbogen

### Naunhofs Schätzen auf der Spur

Anlässlich der 800 Jahrfeier in Naunhof hat sich der Kindergarten auf Spurensuche begeben.

In Naunhof gibt es viel zu entdecken. In der ersten Woche wurden der Friseur Hase, der Optiker Findeisen, das Keramikgut Naunhof und die Tischlerei Springer besucht. Dabei haben die Kinder viel Neues gesehen und kennengelernt. Sie durften die Arbeitsmaterialien der verschiedenen Handwerke anfassen und schauen, wie sie benutzt werden. Im Heimatmuseum Erdmannshain haben die Kinder gestaunt, als sie sahen, wie Kinder früher in einem Klassenzimmer gegessen und gelernt haben.

In der zweiten Woche führte die Kinder der Kita Regenbogen die Spurensuche ins Kranwerk, zur Diakos-Küche, in die Bibliothek, ins Rathaus und in die Stadtkirche. Im Kranwerk haben die Kinder die Tischlerwerkstatt, die Wohnwagen, die große Halle und die Katzenkinder begeistert.



Am schönsten war aber das Musizieren der Kranwerkler. In der Küche wurde zugesehen, wie das Mittagessen zubereitet wird. In der Bibliothek las die Bibliothekarin zwei schöne Geschichten mithilfe des Kamishibai und im Anschluss daran konnte in den Bücherregalen gestöbert werden.

Zum Abschluss der Spurensuche zeigte eine selbstgemalte Entdeckerkarte den Weg und es mussten kleine Aufgaben gelöst werden, wie es bei einer Schatzsuche üblich ist. Auf der Wiese vor dem Altenpflegeheim be-



gegnet die Kinder dann „Brigitte der Weltenbummlerin“ und die Kinder erzählten von den Entdeckungen und Schätzen in Naunhof. Zur Erinnerung erhielt jedes Kind einen Naunhof-Entdecker-Button.

#### Keine Naunhofer Nachrichten erhalten?

Dann melden Sie sich bitte direkt bei unserem Verlag Druckhaus Borna unter der Telefonnummer 03433 207329 oder unter [www.druckhaus-borna.de](http://www.druckhaus-borna.de).

## Grundschule Naunhof

Schiff Ahoi! – Schulanfang 2023/24 an der Grundschule Naunhof



Die Grundschule Naunhof nimmt mit 91 Schulanfängern und Schulanfängerinnen Kurs in ein neues, ereignisreiches Schuljahr 2023/24 auf. Dazu wurden am 19. August die Jüngsten in vier ersten Klassen begrüßt, um zukünftig mit viel Freude das Lesen, Schreiben und Rechnen zu erlernen. Zum Auftakt gab es ein buntes Rahmenprogramm für die Kinder und deren Familien in der Turnhalle der Grundschule. Die Schulleiterin Frau Dr. Wendy Pasewark hieß die Neulinge als Kapitänin auf dem „Schiff namens Grundschule“ herzlich willkommen.



Getreu dem Leitbild einer „singenden, klingenden Schule“ untermalten Kinder der dritten Klassen das Ereignis mit musikalischen Beiträgen, Gedichten und einer Tanzchoreografie. Dabei durfte der Klassiker „Hurra, ich bin ein Schulkind“ nicht fehlen. Das Team der Grundschule und des Schulhortes möchte dafür sorgen, dass alle neuen kleinen Matrosen der 1. Klassen gemeinsam auf Kurs bleiben, um sicher im Hafen der Klasse 4 anzukommen. Gemeinsam soll jeder Wellengang durchschifft werden. Mit den Worten „Schiff Ahoi!“ wurden die kleinen Matrosen mit ihren Klassenlehrerinnen und Horterzieherinnen zum ersten Kennenlernen „in ihre Mannschaftskojen“, das Klassenzimmer, entlassen. In der Zwischenzeit wurden herzliche, aber auch ernste Worte an die Eltern gerichtet, die mindestens genauso aufgeregt waren wie ihre Kinder. Der Schuleintritt – ein Meilenstein, der einige Veränderungen mit sich bringt. Nun heißt es: Loslassen lernen, aber die Kinder gut begleiten, bestärken, sich

## Oberschule Naunhof

Landesolympiade der Fremdsprachen in Dresden

Nachdem Luisa Reuter den 3. Platz bei der Französischolympiade in Leipzig belegt hatte, durfte sie am 11.05. am Finale der Landesolympiade der Fremdsprachen im Sächsischen Staatsministerium für Kultus in Dresden teilnehmen. Begleitet von ihrer Französischlehrerin, Frau Nowak, startete die Achtklässlerin an diesem Morgen schon zeitig in die Landeshauptstadt.

Nach der Begrüßung der Teilnehmerinnen ging es auch schon los. Die Schüler/innen starteten mit einer schriftlichen Prüfung, die etwa zehn Seiten

lang war. Die Schwerpunkte waren auf das Hörverständnis, auf Textaufgaben sowie Grammatik ausgelegt und waren laut Luisa äußerst anspruchsvoll. Der schwerste Teil war für sie das Führen eines Dialoges mit einem anderen Teilnehmer in französischer Sprache.

Im Anschluss an den Fremdsprachenwettbewerb erhielten die Finalist/innen noch eine Führung durch das Staatsministerium für Kultus.

Schließlich wurden die Sieger/innen geehrt: Luisa erreichte den 13. Platz. Herzlichen Glückwunsch!

## Kita Zwergenland

### Geschwindigkeitsanzeigetafel in Betrieb genommen

Die Kinder, Eltern und Mitarbeiter/innen der Kita Zwergenland freuen sich über die Inbetriebnahme ihrer Geschwindigkeitsanzeigetafel in Höhe der Kindertagesstätte. Die Verkehrsteilnehmer/innen in der Wiesenstraße werden nun sensibilisiert, die geltende Höchstgeschwindigkeit von 30 km/h nicht zu überschreiten. Die Kinder bedanken sich herzlich bei allen für die Beachtung.



entfalten lassen und die Lernfreude unterstützen. Nach der Feierstunde wurden die Kinder auf dem Schulhof sowie im Grünen Klassenzimmer von ihren Familien bereits voller Vorfreude zur feierlichen Zuckertütenübergabe erwartet. Prall gefüllt mit Kuscheltieren, Spielzeug, Süßigkeiten und Schulmaterialien erschien so manche Tüte größer als das stolze Schulkind. Das hochsommerliche Wetter untermalte diesen besonderen Tag mit sattem Sonnenschein und lud zum fröhlichen Feiern im Freien ein.



## Schulhort Naunhof

Es war einmal in den Sommerferien

Kinder, wie die Zeit vergeht! Das neue Schuljahr hat begonnen und der Hort blickt auf ereignisreiche Wochen zurück.

Die erste Ferienwoche stand unter dem Motto „Helden des Alltags“. Die Kinder besuchten die Freiwillige Feuerwehr Naunhof, die Bürgermeisterin im Rathaus, das Altenpflegeheim in Polenz und den Bauernhof Hahn in Otterwisch. Einige Helden des Alltags überraschten die Kinder auch direkt im Hort. Mit Blaulicht und Martinshorn fuhr der Rettungswagen ein, die Bürgerpolizistin ließ die Kinder in Uniform und Schutzwesten schlüpfen und der ADAC gab einen Einblick in seinen Abschleppwagen. In der ADAC-Fahrradschule zeigten die Kinder ihr Können auf einem schwierigen Parcours.

In der 2. Ferienwoche wurde es märchenhaft. Mit Leselust, Sport und Spiel ging es durch die Welt der Fantasiegeschichten. Beim Kinderschminken verwandelten sich die Kinder in märchenhafte Gestalten und stellten in einem kniffligen Märchenrätsel ihr Wissen unter Beweis. In einem Schattentheater wurde das Buch „Kurt, wer möchte schon ein Einhorn sein?“ künstlerisch umgesetzt. Bei einem Ausflug in das



Ägyptische Museum in Leipzig gab es neben vielen Scherben und Hieroglyphen auch echte Mumien und mumifizierte Tiere zu bestaunen.

In Ferienwoche drei hieß es „Rund um die Welt“. Es wurde international gekocht. Mütter aus der Dominikanischen Republik sowie aus Indien brachten den Kindern ihr Heimatland nahe. Es wurde getanzt, Henna-Tattoos gemalt und einheimische Leckereien verkostet.

Unter dem Motto „Sport frei“ stand die Woche vier: ob im Fußballcamp in der Parthelandschule, bei einer Schnitzeljagd zum See, einem Sportparcours, Poi-Dance oder einem Tischtennisturnier – es wurde sich viel bewegt und ordentlich geschwitzt. In der kreativen 5. Woche gestalteten die Kinder unter



anderem Schlüsselanhänger aus Filz, Stoffschmetterlinge, Traumfänger und vieles mehr. Auch beim gemeinsamen Budenbauen im Wald konnten die Kinder erfinderisch werden.

Und schon kam die letzte Ferienwoche. Sie wurde zur Vorbereitung auf das neue Schuljahr genutzt. Mit Vorfreude auf die diesjährigen Schulanfänger halfen alle Ferienkinder mit, das Hortgebäude mit gebastelten Sachen bunt zu schmücken. Dadurch fiel auch der Abschied von den langen Sommerferien gar nicht mehr so schwer.

Die Hortkinder, Erzieher und Erzieherinnen bedanken sich bei allen mitwirkenden Eltern, die das Ferienprogramm durch ihre Beiträge sehr interessant gestaltet haben.

## Vereine

### AktivSport SAXONIA e. V.

Wettkampfteam fördert persönlichen Erfolg



Das Karate-Wettkampfteam des Vereins AktivSport SAXONIA verfolgt ehrgeizige Ziele. Bis zur Karate-Weltmeisterschaft 2025 sollen maximale Kraft und maximale Schnelligkeit zu Höchstleistungen führen.

Mentale Stärke und körperliche Fitness, das sind lediglich zwei der Eigenschaften, die Leistungssportlerinnen und Leistungssportler mitbringen müssen, um an der Spitze mitzukämpfen. Um Höchstleistungen zu erreichen, braucht es neben hartem Training auch Teamfähigkeit, Loyalität, Zusammenhalt sowie Willenskraft und Durchhaltevermögen.

In der Sporthalle in Naunhof wird wöchentlich bis zu 15 Stunden trainiert. Dabei werden die 8- bis 23-jährigen Athletinnen und Athleten vom erfahrenen Schwarzgurt Michael Schramm sowie von der Karate-Weltmeisterin von 2012, Ulrike Winkler, begleitet.

Ins Team kommen Wettkämpfer, die sich entweder auf Anfängerturnieren bewiesen haben oder das ambitionierte Ziel verfolgen, auf großen



Meisterschaften anzutreten. Die Effektivität des Trainingskonzepts zeigt sich an den Erfolgen einzelner Karatekas. So holte Jessica Krause im Jahr 2022 den U18-Weltmeistertitel im Kyokushin-Karate nach Hause. Im folgenden Jahr gewann Hannes Drechsler Gold bei der offenen Deutschen Meisterschaft des WKB. Ein weiterer vielversprechender Stern am Karatehimmel ist Anna Wandschneider, die sich im Juli bei der offenen Meisterschaft in Saarbrücken die Silbermedaille sicherte.

Zum zeitintensiven Training sagt die angehende Studentin: „Ich mag das Gefühl nach dem Training. Es sind die Fortschritte, die mich motivieren.“ Für die 21-Jährige sind es weniger die Pokale, sondern vielmehr die Liebe zum Sport und der Wunsch nach persönlicher Verbesserung, die sie antreiben.



In Vorbereitung auf die Wettkämpfe ist eine umfassende Konditionierung des gesamten Körpers erforderlich. Hierfür werden verschiedene Trainingseinheiten genutzt, darunter Ausdauertraining, Kraftsport, Bewegungsabläufe mit Sparringspartner, Abwehr und Schlagtechniken, spezifische Dehnübungen und vieles mehr.

Das Trainerteam wird künftig durch Senpai Evgeny aus der Moskauer Kampfkunstschule „Caiman“ ergänzt. Der gebürtige Ukrainer wird dank seiner umfangreichen Erfahrung und seines Know-hows, insbesondere im Hinblick auf die IFK-Weltmeisterschaft 2025, neue Impulse setzen.

Folgende Wettkämpfe im Kyokushin-Karate stehen als nächstes auf unserem Programm:

1. Ein Newcomer-Turnier in Schweinfurt im September.
2. Das dritte Liga Turnier in Prag, Tschechien, am 30. September.
3. Der European Cup in London am 07. Oktober.
4. Die Deutsche Meisterschaft des IFK in Naunhof am 21. Oktober.
5. Die KWF-Weltmeisterschaft in Arnheim, Niederlande, vom 16. bis 19. November.

## Radwanderfreunde Naunhof

### Im Jenaer Saaleland

Am 23. August 2023 fuhren 14 Teilnehmer/innen per PKW nach Bad Klosterlausnitz zum Parkplatz am Pechofen. Ziel waren die Mühltäler Zeitgrund und Gleistal und dazu die prosperierende Saalestadt Jena. Das Eisenberger Mühlthal am Thüringer Mühlenradweg hatten die Naunhofer/innen bereits am 06. Juli 2016 erfahren. Die Wege im Zeitgrund sind teils neu asphaltiert und tief im Tal bis Stadtroda, überwiegend bergab, war es sehr kühl bei sonst hochsommerlichen Temperaturen. Überwiegend gute Radwege führten bis zum Lobdeburgtunnel (21 km) bei Jena-Neulobeda mit Gewerbe nah der BAB 4, der meist nur aus der Autoperspektive bekannt ist. Die Löbdeburg, als Namensgeber in Sichtweite der Tunnelquerung, ist eine von zahlreichen Landmarken des beliebten Wanderwegs „Saalehorizontale“, mit Höhen bis knapp 400 m NHN rund um Jena.

Durch die Saaleaue erreichte die Gruppe die Paradiesbrücke mit Zugang zur belebten Altstadt mit Markt, Neuer Mitte und Johannisplatz, sowie durchweg gut besuchter Gastronomie. Nach Einkehr nutzten die Naunhofer/innen den Gruppenrabatt für den JenTower mit guter Fernsicht z. B. zur Leuchtenburg oder zu Großbaustellen, natürlich auch auf die Altstadt mit Schillers Gartenhaus, Planetarium und vielem mehr.

Danach radelte die Gruppe flussnah auf dem durchweg asphaltierten Saaleradweg ohne Steigungen bis Golmsdorf. Vom Jenzig schwebten Gleitschirmflieger Richtung Kunitz und die Radler konnten eine Lücke von 20 km zu bereits erfahrenen Abschnitten von



An der Klosterkirche Thalbürgel

Saalfeld bis Calbe schließen. Nahe oder teils auf der ehemaligen Bahntrasse „Eisenberger Esel“, von Porstendorf bis Crossen, ging es nun überwiegend bergauf nach Bürgel. Der Radweg im landschaftlich reizvollen Gleistal hat Entwicklungspotential insbesondere von Loberschütz bis Graitschen mit Bahnhofsgebäude als eins der seltenen Relikte aus Reichsbahnzeiten. In der Töpferstadt Bürgel gab es eine Eispause vor der steilen Abfahrt nach Thalbürgel mit romanischer Klosterkirche, die als überdimensionale Dorfkirche und Denkmal der Hirsauer Klosterreform die Jahrhunderte nach der Reformation überlebte.

Es folgte der angekündigte Anstieg von ca. 120 Hm nach Waldau, mit Wandergebiet „Waldauer Buchen“ und Forsthaus zu Goethebriefen sowie eine suboptimale Rückfahrt zum Parkplatz. Insgesamt ca. 62 km und 713 Hm waren

BSC Victoria Naunhof e.V.



### 1. Naunhofer Seenlauf: Laufspaß für alle!



Am 24. September 2023 findet der 1. Naunhofer Seenlauf statt.

Egal ob Profi oder Einsteiger, bei Strecken von 0,35 km bis 10 km ist für jeden etwas dabei.

Das kleine Highlight des Events ist der Familienlauf über 600 Meter. Hier sind alle herzlich eingeladen, mitzumachen und die Freude am Laufen mit der ganzen Familie zu teilen. Das BSC Victoria Naunhof Maskottchen „Vici“ wird die Teilnehmer/innen des Familienlaufs begleiten und für noch mehr Spaß und Unterhaltung sorgen. Start und Ziel: Die Grünstadt Naunhof.

Seien Sie dabei und erleben Sie einen Vormittag voller Sport, Gemeinschaft und Spaß.



für 4 Teilnehmer/innen ohne Pedelec sehr anspruchsvoll. Leichter wird die geplante Tour am 13. September in das Saale-Unstrut-Gebiet: Start 09:00 Uhr per PKW bei Netto.

Die Stadtverwaltung Naunhof informiert ab sofort über Instagram und Facebook:



## Sportfischerverein Naunhof e. V.

Wer angeln möchte, benötigt einen Fischereischein

Der Sportfischerverein Naunhof e.V. bietet im Oktober allen, die gern angeln möchten, einen Vorbereitungslehrgang zur Fischereischeinprüfung an. Jede/r Lehrgangsteilnehmer/in, welche/r die Sachkunde bei der Prüfung erfolgreich nachgewiesen hat, erhält einen Fischereischein mit nationaler und internationaler lebenslanger Gültigkeit. Der

Vorbereitungslehrgang findet jeweils an 6 Sonntagen statt. Es werden die Themenkomplexe Fischkunde, Gerätekunde, Natur und Tierschutz, Gesetzeskunde sowie praktische Handhabungen vermittelt. **Lehrgangsbeginn** ist am **15.10.2023 um 09:30 Uhr** in 04668 Pomßen, Schlossstraße 11. Die Lehrgangsteilnehmer/innen benötigen

keine Vorkenntnisse. Alle Interessent/innen ab dem 14. Lebensjahr können sich ab sofort anmelden.

► **Kontakt:**  
Alf Kühne  
Schlossstraße 28a  
04668 Pomßen  
Tel. 034293 30696

## Interessengemeinschaft „Rund um's Kind“

Vorfriede auf den nächsten Herbst-/Winterbasar am 16. September



Am 16.09.2023 veranstaltet die Interessengemeinschaft „Rund um's Kind“

wieder einen Herbst-/Winterbasar für gebrauchte und gut erhaltene Kinderbekleidung, Spielzeug, Zubehör, Schwangerschaftsmode und alles rund um's Kind.

Der Basar findet in der Parthelandschule Naunhof in der Zeit zwischen 09:00 und 12:00 Uhr statt. Schwangere dürfen unter Vorlage des Mutterpasses bereits ab 08:30 Uhr stöbern und dazu gerne eine Begleitperson mitbringen. Ein neues Kassensystem sorgt für deut-

liche Entspannung und eine kürzere Warteschlange beim Bezahlen.

Hinweis zum Verkauf: Alle verfügbaren Verkaufsnummern sind bereits vergeben. Wer sein Glück trotzdem versuchen möchte, kann sich unter [www.basarlino.de](http://www.basarlino.de) anmelden, kommt dann allerdings auf die Warteliste.

Bei weiteren Fragen senden Sie bitte eine E-Mail an [kinderbasar-naunhof@t-online.de](mailto:kinderbasar-naunhof@t-online.de) oder besuchen Sie die Homepage [www.kinderbasar-naunhof.de](http://www.kinderbasar-naunhof.de).

## Kegelverein Naunhof e. V.

30-jähriges Vereinsjubiläum

Am 23. September 1993 gründeten 51 Naunhofer Kegler/innen als Gründungsmitglieder den Kegelverein Naun-

hof e.V. und errichteten die erste Satzung. Der erste gewählte Vereinsvorstand bestand aus Anneliese Holze als Vorsitzende, Mike Kuhrmann als 2. Vorsitzender, Helmut Schott als Schriftführer, Dieter Höhnemann als Kassenswart, Siegfried Holze als Sportwart, Wolfgang Fleischer als Jugendwart und Thomas Uhlrich als Verantwortlicher für die Öffentlichkeitsarbeit. Dieser bedeutende Tag jährt sich in diesen Tagen zum 30. Mal. Nachdem es bereits am 02. September ein hochkarätiges Jubiläumsturnier gab, wird sich der Kegelverein Naunhof e.V. am 30. Jahrestag der Vereinsgründung diesem Jubiläum intensiv widmen. Dazu lädt er alle Mitglieder und Interessierte am 23.09. um 13:00 Uhr zu einer kleinen Feierstunde und einem Sektempfang ein. Ab etwa 13:30 Uhr steht allen Gästen die hochmoderne Kegelsportstätte zum Tag der offenen Tür zur Verfügung. Auf zwei Bahnen können Sie beim Schaukegeln das Können unserer Sportkegler beobachten. Es wird weiterhin die Möglichkeit geben, unter sachkundiger Führung

einen Blick in die Kegelaufstellanlage zu werfen und natürlich darf sich jede/r auch selbst ausprobieren. Turnschuhe sind an diesem Tag nicht erforderlich. Zu allen auftretenden Fragen stehen Ihnen langjährige Kegler/innen Rede und Antwort. Der Kegelverein Naunhof e.V. freut sich auf zahlreiche Besucher/innen. Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich gesorgt.

**Programm zum Vereinsjubiläum**  
**23.09.2023**

- 13:00 Uhr Feierstunde und Sektempfang
- 13:30 – 17:00 Uhr Tag der offenen Tür

► **Weitere Infos unter:**  
[www.kv-naunhof.de](http://www.kv-naunhof.de)

Gut Holz!



Albrechtshainer Fuchse e.V.



**2. Eichaer Trödel- und Handwerk's Markt**

Ein buntes Angebot für Groß und Klein gibt es am Samstag, den 09.09.23 auf dem Sportplatz in Eicha. Schlendern Sie durch zahlreiche Stände mit einem Angebot aus allerlei Trödel und zauberhaften Handwerksprodukten. Ob Kreatives aus der Töpferwerkstatt, tolle genähte Kindermode, liebevolle Filzarbeiten oder doch ein antikes Stück aus der Flohmarktkiste. Kommen Sie gern von 13:00 – 18:00 Uhr vorbei. Für den kleinen Hunger versorgen die Albrechtshainer Fuchse Sie mit Kaffee und Kuchen oder Herzhaftem vom Grill.

## 17. Heimatwandertag

In diesem Jahr wird bereits zum 17. beliebten Heimatwandertag zwischen Naunhof, unseren Ortschaften und Nachbarkommunen eingeladen. Er soll dazu dienen, den Teilnehmer/innen die Geschichte unserer Heimat ein Stück näherzubringen. In enger Zusammenarbeit mit allen Vereinen und Beteiligten wird auch 2023 wieder eine unterhaltsame, interessante und erlebniswerte Tour geboten.

Diesmal erobern die Teilnehmer/innen Naunhof, Erdmannshain, Fuchshain und Großpösna, Ortsteil Oberholz. In allen beteiligten Orten sind Stempelstellen eingerichtet. Die Strecke absolvieren können Sie ab 10:00 Uhr, beginnend an allen Stempelstellen. Dort erhalten Sie ein Programmheft und einen Fragebogen, der vollständig,

richtig ausgefüllt und mit allen Stempelnachweisen der Anlaufstationen versehen an der Hauptpreisverlosung teilnimmt. Insgesamt werden 10 Gewinner ermittelt. Der Hauptpreis wird von der IKK-classic zur Verfügung gestellt. Die ausgefüllten Quizzettel können an jeder beliebigen Stempelstelle oder in der Stadt- und Touristinformation Naunhof abgegeben werden.

### Stempelstellen:

1. Turmuhrenmuseum Naunhof
2. Heimatverein Erdmannshain e.V.
3. Kirche Fuchshain
4. Botanischer Garten Oberholz
5. Waldpädagogisches Zentrum OberholzHaus
6. Büffeltränke Oberholz, am Abenteuerspielplatz

Für das leibliche Wohl sorgen das Turmuhrenmuseum Naunhof, der Heimatverein Erdmannshain e.V. und die Büffeltränke Oberholz.

Außerdem erhalten Sie im Turmuhrenmuseum Naunhof ein kleines Versorgungspaket, gesponsert vom dm-Markt Naunhof. Natürlich werden Sie auch an anderen Stempelstellen die Möglichkeit zur Einnahme von Getränken haben.

► **Nähere Informationen zu unseren Stempelstellen erhalten Sie am Start der Tour.**

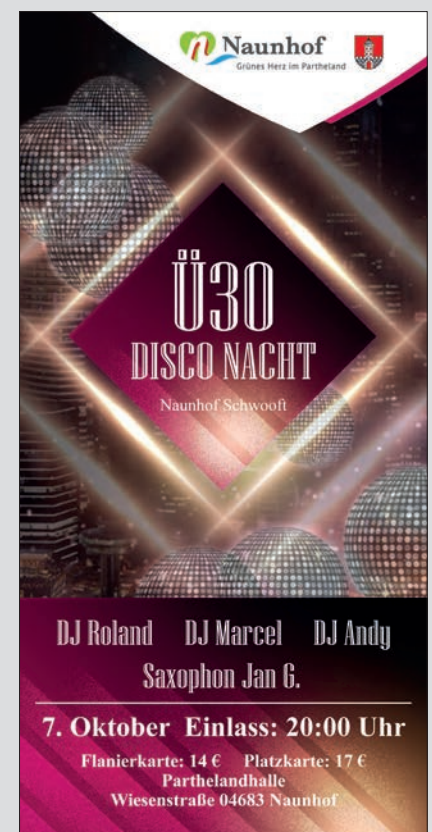
Bleiben Sie gerne neugierig!

### Ticketverkauf JETZT!

Für die nächste Ü30-Disconacht am 07. Oktober in der Parthelandhalle beginnt ab sofort der Kartenvorverkauf in der Stadt- und Touristinformation am Bahnhof.

### ► Kontakt:

Ramona Lange  
Tel. 034293 475647  
E-Mail: [tourist-information@naunhof.eu](mailto:tourist-information@naunhof.eu)



**Ü30 DISCO NACHT**  
Naunhof Schwoof

DJ Roland DJ Marcel DJ Andy  
Saxophon Jan G.

**7. Oktober Einlass: 20:00 Uhr**  
Flanierkarte: 14 € Platzkarte: 17 €  
Parthelandhalle  
Wiesenstraße 04683 Naunhof



**Heimatwandertag**  
**10 - 18 Uhr**  
**3. Oktober**

Erlebe auf der Rad- und Wanderstrecke vielfältige Angebote unserer Vereine und Institutionen, sowie ein aufregendes Quiz.

Schau Dich um und komm vorbei!

« Streckenverlauf »  
Turmuhrenmuseum Naunhof - Museumsscheune Erdmannshain  
Kirche Fuchshain - Botanischer Garten Oberholz  
Waldpädagogisches Zentrum OberholzHaus - Büffeltränke Oberholz  
Unsere Stempelstellen sind einen Besuch wert!

Mehr Informationen unter: Naunhofer Kultur WerkStadt • Markt 1 • 04683 Naunhof  
[www.naunhof.de](http://www.naunhof.de)



**GLANZ** Festgala  
**LICHTER 2023**  
zum Ehrenamt

4. November  
18:00 Uhr (Einlass 17:30 Uhr)  
Parthelandhalle Naunhof

Eintritt: 15,- €  
für Buffet und Unterhaltung  
(Tickets nur im VVK bis 27.10.2023 in der Stadt- und Touristinformation)



KABARETT LEIPZIGER FUNZEL  
PRÄSENTATION

**"Männer, Mädels & Moneten"**  
Ein Liebesabend/Feuer

**15. Oktober**  
**15:30 Uhr**  
**BÜRGERSAAL IM STADTGUT**

**TICKETPREIS: 20,- €**

ERHÄLTlich in der STADT- UND TOURISTINFORMATION  
BAHNHOFSTR. 25, 04683 NAUNHOF  
RESERVIERUNG UNTER: TEL. 034293/475647  
E-MAIL: TOURIST-INFORMATION@NAUNHOF.EU  
WWW.NAUNHOF.DE

## Die Kirchgemeinden laden ein

**Ev.-luth. Kirchgemeinde – Naunhof/Erdmannshain/Ammelshain**  
Ev.-luth. Pfarramt Naunhof, Wurzener Str. 1  
Tel.: 034293 29493, Fax: 034293 55449  
**Kontakt:** Pfarrer Norbert George  
Tel.: 0163 8055559  
**Bürozeiten:** Di 14:00 bis 17:00 Uhr,  
Mi 09:00 bis 12:00 Uhr  
E-Mail: [kg.naunhof@evlks.de](mailto:kg.naunhof@evlks.de),  
Internet: [www.stadtkirche-naunhof.de](http://www.stadtkirche-naunhof.de)

**So, 10.09., 09:00 Uhr**  
Gottesdienst – Ammelshain

**So, 10.09., 10:30 Uhr**  
Gottesdienst KFZ Schulanfängersegnung –  
Kita „Regenbogen“ Naunhof

**So, 17.09., 17:00 Uhr**  
Gospelmesse „10 Jahre Gospelchor Gospel  
changes e.V.“ – Stadtkirche Naunhof

**So, 24.09., 09:00 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl –  
Stadtkirche Naunhof



**Ev.-luth. Kirchgemeinde – Albrechtshain**  
Pfarramt Beucha-Albrechtshain,  
Kirchberg 11, Beucha, Tel.: 034292 68221  
**Kontakt:** Pfarrer Christoff Steinert,  
Kirchplatz 1, Brandis, Tel.: 034292 66541  
**Bürozeiten:** Di 18:00 bis 19:00 Uhr  
und Mi 10:00 bis 12:00 Uhr

**So, 10.09., 10:00 Uhr**  
Erntedank



**Ev.-luth. Schwesternkirchgemeinde – Fuchshain**  
**Kontakt:** Pfarramt Großpösna  
Hauptstraße 25, Tel. u. Fax: 034297 423989  
Vertretung Pfarrer Norbert George:  
Tel. 0163 8055559  
**Bürozeiten:** Do 15:00 bis 17:00 Uhr  
bei Frau Rudolph  
[kg.grosspoesna@evlks.de](mailto:kg.grosspoesna@evlks.de)

**So, 10.09., 10:30 Uhr**  
Erntedank – Kirche Fuchshain

**Pfarrgemeinde Naunhof mit katholischer Kirche „Zum guten Hirten“**  
Katholisches Pfarramt „St. Franziskus“,  
Roitzscher Weg 3, Wurzen,  
Tel.: 03425 8538659  
**Kontakt:** Pfarrer: Christian Hecht,  
Tel.: 03425 8530225  
E-Mail: [wurzen@pfarrei-bddmei.de](mailto:wurzen@pfarrei-bddmei.de)

**So, 10.09., 10:30 Uhr**  
Gottesdienst

**So, 17.09., 10:30 Uhr**  
Gottesdienst

**So, 24.09., 10:30 Uhr**  
Gottesdienst



**Klavierkonzert**  
**Charlotte Steppes**

175. Rathauskonzert  
Sonntag, 8. Oktober | 16:30 Uhr  
Bürgersaal im Stadtgut Naunhof

Werke von Chopin und Rachmaninow

Eintritt: 12,- Euro  
Mehr Informationen unter: [www.naunhof.de](http://www.naunhof.de)

**Weitere Veranstaltungstipps finden Sie auch unter:**  
[www.naunhof.de/veranstaltungen](http://www.naunhof.de/veranstaltungen)

## Wo finde ich Hilfe? Zeitraum vom 09. September bis 24. September

### 1. Notrufe

<b>Polizei</b>	110
<b>Polizeiposten Naunhof</b>	03437 708925100
<b>Feuerwehr/Rettungsdienst</b>	112
<b>Krankentransport/Rettungsdienst</b>	03437 19222

### 2. Notdienste

<b>Strom (envia M)</b>	
24h Störungsmeldung	0800 2305070

<b>Gas (MITGAS) Störstelle</b>	0800 2200922
<b>Onlinemeldungen von Stromausfällen:</b>	<a href="http://www.stromausfall.de">www.stromausfall.de</a>

<b>Wasser (Eigenb. Wasserversorgung)</b>	
<b>24 Stunden Havariedienst</b>	0172 9814042

<b>Abwasser (AZV Parthe)</b>	034291 439-0
<b>außerhalb der Dienstzeit</b>	0171 4103238

<b>Bereitschaftsdienst Wohnbau GmbH</b>	0176 40441349
---	---------------

### 3. Ärzte-Notdienst

#### Allgemeinärzte

#### Bereitschaftspraxis im Krankenhaus Wurzen

Kutusowstr. 70, 04808 Wurzen	
Mittwoch, Freitag:	14:00 – 19:00 Uhr
Wochenende, Feiertage, Brückentage:	09:00 – 19:00 Uhr

#### Bereitschaftspraxis im Krankenhaus Grimma

Kleiststr. 5, 04668 Grimma	
Wochenende, Feiertage, Brückentage:	09:00 – 13:00 Uhr

#### Kinderärzte

#### Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst im Krankenhaus Wurzen

Kutusowstr. 70, 04808 Wurzen	
Wochenende, Feiertage, Brückentage:	09:00 – 13:00 Uhr

Die Bereitschaftspraxen können ohne telefonische Voranmeldung während der Öffnungszeiten aufgesucht werden.

#### Augenärzte

Informationen zu den diensthabenden Ärzten erhalten Sie unter Tel. 116117.

#### Zahnärzte

Informationen zu den diensthabenden Ärzten erhalten Sie unter [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de).

#### Tierärzte

Tierklinik Panitzsch, Carl-Benz-Straße 2  
Tel. 034291 316000

### 4. Apotheken-Notdienst

Tag- u. Nachtdienst (08:00 – 08:00 Uhr)

<b>Sa, 09. September, 08:00 – 12:00 Uhr und 18:00 – 08:00 Uhr</b>	
Kronen-Apotheke Mutzschen	034385 51256

<b>So, 10. September</b>	
Sternen-Apotheke Naunhof	034293 47355

<b>Mo, 11. September</b>	
Sophien-Apotheke Colditz	034381 8090

<b>Di, 12. September</b>	
Stern-Apotheke Grimma	03437 9996956

<b>Mi, 13. September</b>	
Engel-Apotheke Colditz	034381 43359

<b>Do, 14. September</b>	
Engel-Apotheke Nerchau	034382 41283

<b>Fr, 15. September</b>	
Kilian-Apotheke Bad Lausick	034345 7140

<b>Sa, 16. September, 08:00 – 12:00 Uhr und 18:00 – 08:00 Uhr</b>	
Löwen-Apotheke Naunhof	034293 45700

<b>So, 17. September</b>	
Löwen-Apotheke Bad Lausick	034345 22352

<b>Mo, 18. September</b>	
Rats-Apotheke Trebsen	034383 6010

<b>Di, 19. September</b>	
Stern-Apotheke Grimma	03437 9996956

<b>Mi, 20. September</b>	
Linden Apotheke Grimma	03437 921712

<b>Do, 21. September</b>	
Sonnen-Apotheke Grimma	03437 917002

<b>Fr, 22. September</b>	
Stadt-Apotheke Grimma	03437 9488940

<b>Sa, 23. September, 08:00 – 12:00 Uhr und 18:00 – 08:00 Uhr</b>	
Engel-Apotheke Naunhof	0800-1133399

<b>So, 24. September</b>	
Engel-Apotheke Naunhof	0800-1133399

**In der Zeit von 12:00 – 18:00 Uhr ist die Apotheke im PEP Grimma geöffnet.**

Apotheke im PEP Grimma	03437 942323
------------------------	--------------



#### Kontakt

Stadt Naunhof | Markt 1  
04683 Naunhof

Tel. 034293/42-0  
Fax. 034293/42-114

E-Mail: [info@naunhof.de](mailto:info@naunhof.de)  
[www.naunhof.de](http://www.naunhof.de)



*Einfach  
QR-Code scannen*



# Naunhofer Stadtjournal

Hier finden Sie interessante Beiträge und Themen aus Wirtschaft, Kultur und Vereinen (Verlagsveröffentlichung).

## Kolumne: Erntekränze und Erntekronen – Eine erhaltenswerte Tradition

Das Landeserntedankfest am 23. und 24. September in Frohburg wirft schon große Schatten voraus. Eine der wunderbaren Traditionen, welche das zweitgrößte Volksfest Sachsens zelebriert, ist die Krönung der schönsten Erntekrone. In diesem Jahr wird sogar das 30. Jubiläum der Krönung gefeiert.

Bevor die strohige Schönheit auf dem Umzugswagen gebettet wird, bedarf es natürlich einer vorherigen Handarbeit. Diese vermitteln und erhalten seit über 30 Jahren die Landfrauen am Leben. Das sind Frauen, welche im ländlichen Raum zu Hause sind und sich im Sächsischen Landfrauenverband e.V. engagieren. Neben dem Erhalt von ländlichen Werten und Traditionen sind die Frauen zupackend, organisationsstark, kreativ und pragmatisch. Letzteres haben sie wieder im Geschichtenhof Wyhra bewiesen. An jenem Sonntag boten die hiesigen Damen interessierten

Menschen einen Bindeworkshop für Erntekränze an.

Vielleicht schafft es der Eine oder Andere in die St. Michaelis-Kirche nach Frohburg. Diese öffnet am 19. September ihre Pforten, so dass Sie alle die Möglichkeit nutzen können, die wunderbaren Handarbeiten der Kronen und Kränze anzuschauen und zu bewerten. Traditionelle Kronen und Kränze beinhalten das diesjährige Getreide. Für Anfänger ist dies wohl eine große Herausforderung. Deshalb werden seit fünf Jahren sogenannte Freestyle Kronen und Kränze zugelassen. Diese müssen einen Bezug zur Landwirtschaft, zum Weinbau oder zur Forstwirtschaft erkennen lassen. Ansonsten kann das Objekt, wie der Name sagt, frei gestaltet werden.

Aus eigenem Erfahren kann ich berichten, dass es jedem Besucher ein ah und oh entlockt, wenn man die gebundenen Schönheiten betrachtet. Die Kirchen, in denen man zum jährlichen Sächsischen Erntedankfest (in den verschiedenen

Orten), die gebundenen Kunstwerke bewundern kann, bieten den passenden feierlichen Rahmen dazu. Schließlich ist der Erntedank tief mit der christlichen Tradition verwurzelt. Wo bei auch schon die Griechen und Römer ebenso ein Erntedankfest begingen. Dieses feiern seit Anbeginn der Zeit die Menschen, um für die Gaben der Natur dankbar zu sein. Die Menschen sahen es bis vor Kurzem nicht als selbstverständlich an, dass genügend Essen auf dem Tisch steht, wenn der Winter

naht. Die Dankbarkeit schließt ebenso die Bitte für die nächste Ernte ein, welche wieder erfolgreich eingefahren werden soll. In diesen Zeiten, wo durch Trockenheit und Hitze die Felder brennen oder Sturm und Hagel die Ernte vernichten, erkennt man, was die Altvorderen mit ihrer Dankbarkeit meinen. Das einstige Bauernlied, welches den Christen wohl bekannt ist, beinhaltet im Text den Sinn von Dankbarkeit und Tradition. „Wir pflügen und wir streuen den Samen auf das Land. Doch Wachstum und Gedeihen steht in des Himmels Hand.“ Nicht ohne Grund wird nach dem Festumzug zum Sächsischen Landeserntedankfest die Siegerkrone in Dresdens Staatskanzlei einen Platz finden, auf dem sie noch bewundert werden kann.

Tradition, Volksfest und Moderne sollen sich mischen, das ist das erklärte Ziel des Sächsischen Staatsministeriums für Regionalentwicklung, welches jährlich den Wettbewerb zur schönsten Erntekrone ausruft.

Manuela Krause

### Anzeigenannahme DRUCKHAUS BORNA

Janett Greif, ☎ 0173 6546986  
✉ [janett.greif@druckhaus-borna.de](mailto:janett.greif@druckhaus-borna.de)

Tina Neumann, ☎ 0173 6547002  
✉ [tina.neumann@druckhaus-borna.de](mailto:tina.neumann@druckhaus-borna.de)

Die Ausgabe 18/2023  
der Naunhofer Nachrichten  
erscheint am 23.09.2023.

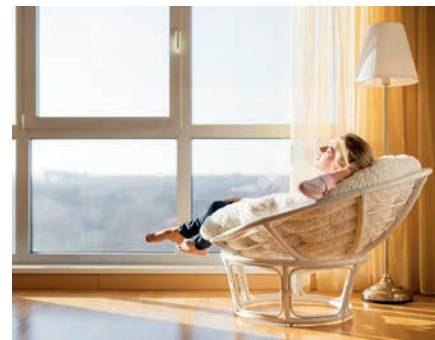
## Mit 6 einfachen Tipps gegen den Herbstblues



(Foto: Adobe Stock/Viacheslav Yakobchuk)



(Foto: Adobe Stock/sebra)



(Foto: Adobe Stock/Kaspars Grinvalds)

Selbst bei den fröhlichsten Menschen tritt er von Zeit zu Zeit ein: der sogenannte Herbstblues. Denn in der dunklen Jahreszeit kann der Lichtmangel den Hormonhaushalt ganz schön durcheinanderbringen. Der Körper schüttet weniger Serotonin aus – der Botenstoff für gute Laune. Das „Schlafhormon“ Melatonin dagegen hat Hochkonjunktur. Die Folge: Viele fühlen sich müde, antriebs- und lustlos. Mit diesen Tipps holen Sie sich aus dem Stimmungstief oder lassen es erst gar nicht so weit kommen:

### Tipps 1: Raus an die frische Luft

Auch wenn es draußen trübe aussieht – ein wenig frische Luft wirkt wahre Wunder. Denn um Serotonin zu bilden, braucht der Körper Licht. Und selbst bei dichter Wolkendecke ist die Lichtintensität draußen größer als in Räumen mit vielen Lampen und Kerzen. Übrigens: Das Solarium bietet keine Hilfe für Herbstblues-geplagte, denn das Licht muss über die Augen aufgenommen werden, um das Wachmacherhormon anzuregen.

### Tipps 2: Bewegung

Körperliche Aktivitäten regen die Serotoninproduktion ebenfalls an und

vertreiben trübe Stimmungen. Auch wenn es schwerfällt, raffen Sie sich zu einer kleinen Fitness-Einheit auf: eine Jogging-Runde durch den Park, Radeln zum Supermarkt oder ein Tanzkurs mit dem Liebsten.

### Tipps 3: Die richtige Ernährung

Die dunkle Jahreszeit wird besonders unangenehm, wenn die Abwehrkräfte schlappmachen. Obst und Gemüse liefern Vitamine und Vitalstoffe, die für das Immunsystem gerade im Herbst und Winter enorm wichtig sind. Kohlenhydratreiche Lebensmittel wie Nudeln oder Kartoffeln bringen zudem schnell verfügbare neue Energie. Aber auch Nüsse, Bananen, Trockenfrüchte, Milchprodukte und Vollkornbrot geben Auftrieb, weil sie wichtige Mineralstoffe enthalten, die die Produktion der Glückshormone unterstützen. Übrigens: Schokolade macht durchaus glücklich. Am besten wirkt sie in einer heißen Trinkschokolade.

### Tipps 4: Soziale Kontakte

Wer sich einsam in seine herbstliche Melancholie zurückzieht, wird da nicht so schnell wieder herausfinden. Laden Sie sich Freunde ein: zu einem Spielabend oder zum gemeinsamen Ko-

chen. Allein Trübsal zu blasen, macht schließlich nicht glücklich.

### Tipps 5: Der Körper braucht jetzt mehr Ruhe

Sie sollten zunächst die veränderten Bedingungen akzeptieren. Wir haben es verlernt, den Jahreszeiten entsprechend zu leben und sich in der dunklen Jahreszeit etwas mehr Ruhe zu gönnen. Ein ganz persönlicher Rückzugsort zum Lesen, Fernsehen oder Musikhören ist wie geschaffen, um neue Energie zu tanken. Bereits ein bequemer Sessel reicht aus, um sich von der Welt zurückzuziehen. Dazu ein gutes Buch, ein wenig Kerzenschein und eine kuschelige Decke – und schon hat der Herbstblues keine Chance mehr.

### Tipps 6: Frische Farben machen gute Laune

Dass Farben Einfluss auf unser Wohlbefinden haben, ist längst bekannt. So wärmt Rot an kühlen Tagen, Gelb und Orange heben die Stimmung, während Grün heiter macht. Mit farbigen Kissen, Vorhängen, Decken und anderen Wohnaccessoires hält die gute Laune Einzug in Ihre vier Wände.

[www.ratgeberzentrale.de](http://www.ratgeberzentrale.de)



**Floristik \* Hochzeit \* Trauer**  
**Präsente \* Geschenkideen**  
**Dekorationen \* Wohnaccessoires**  
**Schokolade \* Wein \* Kaffee \* Tee**

Naunhof \* Ladestraße 5 \* Fon: 03 42 93 / 48 42 84  
 Engelsdorf \* Hugo-Aurig-Str. 7 \* Fon: 03 41 / 30 81 00 89  
[www.raumzauber-sinnwelt.de](http://www.raumzauber-sinnwelt.de) \*   

Die STADTJOURNALE

Informieren. Wirksam werben. Erfolgreich sein.

## Neue Tanz- und Musikangebote in der Akademie für Tanz und Musik



„Tanzen macht mir riesigen Spaß!“ sagt eine der kleinen Tänzerinnen der Akademie für Tanz und Musik von Katharina Freystein. Ganz stolz präsentierten die Mädchen im Alter zwischen 3 und 7 Jahren ihre Tanzschritte im Kostüm auf der großen Bühne der Stadt.

„Wir freuen uns sehr, zu diesem großen Jubiläum etwas beitragen zu können“ bemerkt Katharina Freystein zur gelungenen Vorstellung. „Es ist wunderbar, dass auch die jüngsten Tänzerinnen mal auf der Bühne stehen. Die Abstimmung mit der Stadt ist immer so unkompliziert und wertschätzend.“

Nun bereiten die Tänzerinnen und Tänzer sicher schon das nächste Event vor. Wer also beim nächsten großen Auftritt auch dabei sein möchte, kann sich nun für Tanz oder Musik in der Breiten Str. 9 anmelden. Im September beginnt nach langer Pause wieder ein Eltern-Kind-Kurs für Kinder in Begleitung ab 2,5 Jahren. Dieser findet immer freitags nachmittags statt. Auch Unterrichtsplätze für Kinder ab 3,5 Jahren sind noch frei.



Durch Verstärkung im Musikschulteam können auch wieder SchülerInnen für Klavier, Keyboard, Gesang oder Gitarre aufgenommen werden. Nach vorheriger Anmeldung können Probeunterrichte vereinbart werden.

Tanzstudio Freystein  
Akademie für Tanz und Musik



## Neue Tanz- und Musikangebote in der Akademie für Tanz und Musik



### Tanzunterricht für AnfängerInnen

- Moderner Tanz für Jugendliche
- Jazz- Dance für Damen
- Klassisches Ballett ab 8 Jahren
- Kindertanz ab 3,5 Jahren
- Eltern-Kind-Tanzen ab 2,5 Jahren
- Paartanz (Grundkurs)

### Musikunterricht für AnfängerInnen:

- Gitarre / E- Gitarre / Bass- Gitarre
- Klavier/ Keyboard
- Gesang

Akademie für Tanz und Musik

Breite Str. 9 | 04683 Naunhof | Tel. 034293 470584 | [www.akademie-für-tanz-und-musik.de](http://www.akademie-für-tanz-und-musik.de) | [info@tanzstudio-freystein.de](mailto:info@tanzstudio-freystein.de)



## Shrinkflation

Versteckte Preiserhöhungen auf Rekordniveau



Fast gleiche Verpackung, weniger Inhalt: Shampoo 9 % teurer, Kakao-pulver und Joghurt 25 %. (Foto: Stiftung Warentest)

Der Inhalt schrumpft, der Preis nicht: Immer häufiger verteuern Anbieter Produkte, indem sie in weitgehend gewohnter Verpackung weniger Inhalt verkaufen. Beispiele der Verbraucherzentrale Hamburg und der Stiftung Warentest zeigen, wie stark diese Masche Produkte verteuert.

„Im ersten Halbjahr 2023 verzeichneten wir einen neuen Rekord an Beschwerden über Shrinkflation“, sagt Armin Valet von der Verbraucherzentrale Hamburg, die das Phänomen seit Jahren systematisch untersucht. Der Begriff setzt sich aus dem englischen Wort „shrink“ für „schrumpfen“ und „Inflation“ zusammen.

Das Kakao-pulver Suchard Express schrumpft von 500 auf 400 Gramm – und ist damit 25 Prozent teurer. Das Dusch-

gel durch das Sport hat weniger Inhalt und wird gleichzeitig teurer – plus 22 Prozent. Und beim Eis am Stiel von Milka und Oreo finden sich nicht nur ein Stück weniger im Karton, sondern bei jedem ist auch noch das Gewicht geschrumpft. Das bedeutet: 48 Prozent bzw. 63 Prozent Preissteigerung.

„Die meisten der von uns gezeigten Beispiele übertreffen bei weitem die Inflationsrate“, sagt Ina Bockholt von der Stiftung Warentest. Die Inflation lag für Lebensmittel im Juli 2023 bei 11 Prozent im Vergleich zum Vorjahresmonat.

Laut Verbraucherzentrale Hamburg hat der Trend bereits 2022 begonnen: Vom ersten auf das zweite Halbjahr hatten sich die bestätigten Fälle fast verdoppelt. Fiel das Phänomen früher überwiegend bei klassischen Marken auf, sind inzwischen öfter auch Discounter- und Biomarken betroffen.

Illegal ist die Praxis der Hersteller in der Regel zwar nicht, aber äußerst intransparent. Die Inhaltsänderung wird oft versteckt oder verschleiert, teils wird sie auch kommuniziert – aber so, als wäre es ein Vorteil: „New Size“ heißt es dann oder „Neue Form für feineren Genuss“.

Der gesamte Bericht mit weiteren Shrinkflation-Beispielen und Tipps für Verbraucherinnen und Verbraucher findet sich in der September-Ausgabe der Zeitschrift test und unter [www.test.de/shrinkflation](http://www.test.de/shrinkflation).

PM, Stiftung Warentest

NN

**NN online**

Mehr Nachrichten und Informationen aus der Stadt Naunhof und den Ortsteilen auch auf Instagram und Facebook.





LLJ

**Landkreis Leipzig Journal online**

Informieren

Entdecken

Erleben





Folgen Sie uns auf:





youtube.com/@druckhausborna

# URBAN DEFENSE



**realistische**

## Selbstverteidigung

**KURSE ab Oktober 2023**

Anfänger, Fortgeschrittene, Frauen

Infos & Anmeldung:

Web: [www.urban-defense.de](http://www.urban-defense.de)

E-Mail: [info@urban-defense.de](mailto:info@urban-defense.de)





**praxisnahe Selbstverteidigung sowie Ausbildung in Bewusstsein, Selbstvertrauen & Kontrolle**

## Ein Festtag für das Handwerk

499 Lehrlinge werden freigesprochen, 236 Gesellinnen und Gesellen erhalten Meistertitel, 127 Meisterinnen und Meister begehen Silber-Jubiläum



Samstag, der 09. September, ist ein Festtag für das regionale Handwerk. Der Wirtschaftsbereich wird noch stärker. Am Vormittag werden aus 499 Auszubildenden Gesellinnen und Gesellen. Am Abend feiert die Elite des Handwerks 236 neue und 128 erfahrene Meisterinnen und Meister.

Die frischgebackenen Gesellinnen und Gesellen haben in 41 verschiedenen Berufen ihre meist dreijährige Lehre absolviert. 188 ihrer Ausbildungsunternehmen haben ihren Sitz in der Stadt Leipzig, 100 im Landkreis Leipzig und 69 im Landkreis Nordsachsen.

Am stärksten vertreten sind die Berufe Tischler (39), Maler und Lackierer (36) sowie Friseur (38). Die Zahl der diesjährigen Absolventen liegt leicht über der des Vorjahres (478) und auch des Vor-Corona-Jahres 2019 (439). Neue Meister im Jahrgang 2023 gibt es 17 Berufen, darunter Karosserie- und Fahrzeugbauer mit 42 Jungmeistern, Tischler (35), Kraftfahrzeugtechniker (26) sowie Maurer und Betonbauer (20). Im Durchschnitt sind die Meisterinnen und Meister dieses Abschlussjahres 31 Jahre alt. Der Jüngste ist ein 21-jähriger Maurermeister aus Eilenburg. Mit 58 Jahren ist ein Fleischermeister aus Meiningen der Erfahrenste des Jahrgangs.

59 der 236 Meister leben in der Stadt Leipzig. Aus dem Landkreis Leipzig kommen 34 und aus dem Landkreis Nordsachsen 16 Meister. Für die Qualität der Meisterausbildung im Bildungs- und Technologiezentrum der Handwerkskammer zu Leipzig spricht, dass mehr als die Hälfte der Handwerker sich für diese Bildungsstätte entschieden hat, obwohl ihr Lebensmittelpunkt außerhalb des Kammerbezirkes, zum Beispiel in Hamburg oder in Freiburg im Breisgau, liegt.

Für 25 Jahre meisterliches Schaffen verleiht die Handwerkskammer zu Leipzig an Meisterinnen und Meister, die im Kammerbezirk aktiv tätig sind, den „Silbernen Meisterbrief“. 1998 kamen 465 Handwerkerinnen und Handwerker zu Meisterehren, 25 Jahre später können nun 128 „Silberne Meisterbriefe“ an diejenigen Meister übergeben werden, die in der Region Leipzig (41 in der Stadt Leipzig, 40 im Landkreis Leipzig, 26 im Landkreis Nordsachsen) aktiv sind.

### Jahrgangsbeste Gesellen und saAusbildungsbetrieb

- **Anlagenmechaniker für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik Erik Werner**, Ausbildungsunternehmen: Uwe Rasenberger, Leipzig
- **Automobilkaufmann Kristof Weiner**, Ausbildungsunternehmen: Automobilpark Borsdorf GmbH
- **Bäckerin Hannah Stolz**, Ausbildungsunternehmen: Herzig & Herzig Betriebsmittel GmbH, Leipzig
- **Dachdecker Julian Dibowski**, Ausbildungsunternehmen: Köhler Bedachungen GmbH, Frohburg

- **Elektroniker Vincent Jahn**, Ausbildungsunternehmen: Elektro Lehmann, Bad Lausick
- **Fachkraft für Metalltechnik Leon Pascal Kijak**, Ausbildungsunternehmen: Mayr & Wilhelm GmbH & Co. KG, Grimma
- **Fachverkäufer im Lebensmittelhandwerk (Fachrichtung Fleischerei) Avtandili Alavidze**, Ausbildungsunternehmen: Rewe Markt GmbH, Berlin
- **Fahrzeuglackierer Carlo Hentschel**, Ausbildungsunternehmen: Bayerische Motoren Werke AG, Leipzig
- **Fleischer Nick Maurice Pook**, Ausbildungsunternehmen: Landmetzgerei Reiche OHG, Brandis
- **Friseurin Caroline Czekanowski**, Ausbildungsunternehmen: Hair by Hentschel Leipzig GmbH
- **Gebäudereinigerin Sarah Schommler**, Ausbildungsunternehmen: Reuter & Schreck GmbH & Co. KG, Bad Lausick
- **Kauffrau für Büromanagement Emilia Lisa Schierz**, Ausbildungsunternehmen: ASB Alarmanlagen, Sicherheitstechnik und Brandmeldesysteme GmbH
- **Maler und Lackierer Dominik Hentschel**, Ausbildungsunternehmen: Bornaer Maler GmbH
- **Maßschneiderin Kristina Tauber**
- **Maurer Richard Schöne**, Ausbildungsunternehmen: Mildensteiner Baugilde GmbH, Leisnig
- **Metallbauer Aron Schüßler**, Ausbildungsunternehmen: MSU Metall- und Stahlbau Ullrich GmbH, Leipzig
- **Ofen- und Luftheizungsbauer Liam Mechsner**, Ausbildungsunternehmen: Wolfgang Parnow, Leipzig
- **Schilder- und Lichtreklameherstellerin Jessica Rohrbach**, Ausbildungsunternehmen: Caralux LED- und Neonlichttechnik GmbH, Rackwitz
- **Schornsteinfeger Maximilian Jung**, Ausbildungsbetrieb: Frank Melde, Kubschütz
- **Stuckateurin Minju Kim**, Ausbildungsbetrieb: Norbert Jung GmbH, Leipzig
- **Tischler Florian Kowalschek**, Ausbildungsunternehmen: Jörg Springer, Naunhof
- **Zimmerer Jon William Mündt**, Ausbildungsunternehmen: Mundry Bedachung Eilenburg GmbH
- **Zimmerer Tom Wollmann**, Ausbildungsunternehmen: Schmidt Holzbau-Ausbau GmbH, Leipzig
- **Zweiradmechaniker Jonas Gäbler**, Ausbildungsunternehmen: Bike Department Ost GmbH, Leipzig
- **Zweiradmechaniker Dennis Größel**, Ausbildungsunternehmen: Tino Obendorfer Bike Center, Dresden

### Jahrgangsbeste Meister mit Wohnsitz im Kammerbezirk Leipzig

- **Dachdeckermeister Stephan Oertelt**, Lossatal
- **Elektrotechnikermeister Thomas Persdorf**, Leipzig
- **Fliesen-, Platten- und Mosaiklegermeister Martin Liebing**, Colditz
- **Friseurmeisterin Thao Thuong Nguyen**, Leipzig
- **Kraftfahrzeugtechnikermeister Lucas Kracht**, Rötha
- **Maurer- und Betonbauermeister Mario Müller**, Borna
- **Tischlermeister Max Bachmann**, Leipzig
- **Zimmerermeister Nassim Daraghme**, Leipzig

PM, Handwerkskammer zu Leipzig



22. - 24. September 2023

24. sächsisches LANDES ERNTEDANKFEST FROHBURG



© LTM Tom Williger



Tapferbrunnen Köthen-Schleiß



Schloss Froburg @Lurflug.com



Rathaus @Lurflug

[www.landeserntedankfest-froburg.de](http://www.landeserntedankfest-froburg.de)

Programm:

**Großer Festumzug** mit 50 Bildern am Sonntag

**Landmaschinen-schau**

**Buntes Familienprogramm am Schloss Froburg** mit märchenhaftem Besuch und vielen Aktiv- und Kreativangeboten für Kinder

**Tierschau** mit Jagdhunden und Falkner-vorführung am Samstag

**Wett-bewerb um die schönste Ernte-krone Sachsens** in der St. Michaeliskirche

**Leipziger Symphonie-orchester, DISCO DICE, Steffen Lukas und das Plattenbau-orchester, The Beefes**



Steffen Lukas

**Öku-menischer Erntedank-gottesdienst** am Sonntag



DISCO DICE

**Hand-werker- und Regional-markt**

Alle Informationen:



Gemeinsam für das 24. Sächsische Landeserntedankfest:



SACHSEN Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf Grundlage des vom sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

## Ritterspektakulum auf Burg Mildestein

Eine unterhaltsame Zeitreise in längst vergangene Zeiten für kleine und große Burgenfreunde. Burg Mildestein lädt traditionell zum Ritterspektakel in die tausendjährigen Mauern ein. An diesem Wochenende lassen Musikanten gar liebliche Melodien erklingen, wohltuend für die Ohren und mitreißend zum Tanze. Gaukler zeigen ihre akrobatischen Künste und bringen das Volk zum Staunen und zum Lachen. Die Besucher erleben einen großen, historischen Markt. Kerzenzieher, Maultrommelschnitzer, Schleifer und Lederer führen längst vergessenes Handwerk vor und vor allem Kinder dürfen selbst dabei aktiv werden und mitmachen. Backstube, Tavernen und Garküchen sorgen für das leibliche Wohl. Grimmige Ritter sichern das Castellum von Mildestein, zeigen die hohe Kunst des Schwertkampfes.



- ▶ 16. September, 11:00 – 21:00 Uhr
- ▶ 17. September, 11:00 – 18:00 Uhr

Staatliche Schlösser, Burgen und Gärten Sachsen gGmbH  
Burg Mildestein

## Mittelalterliches Burgspektakel in Leisnig am 16. – 17. September 2023



Hiermit wird kundgetan, dass vom 16. bis 17. September anno 2023 für das Volk zu Leisnig und seine Gäste wieder ein gar mittelalterliches Spektakulum auf der Burg stattfindet.

Auf dem Burggelände gestalten Handwerker- und Händlerstände einen historischen Marktalltag wie einst, so dass es überall etwas zum Staunen und zu sehen gibt.

Unter den über 30 Händler- und Handwerkerständen kann man unter anderem die **Öl-, Aquarell- und Porzellanmalerei, die Nadelbinderin, den Lederer und die Weberei** sehen. Auch der mittelalterliche **Schleifer „Rudi“** ist auf dem Markt zu finden, der einen der ältesten Berufe des fahrenden Volkes ausübt. Äxte, Beile und Messer erhalten auf seinem Schleifstein wieder Schärfe. Also herbeiströmendes Volk – bringt alle eure stumpfen Messer mit, um diese schärfen zu lassen! Aber auch Kaufleut, die alle Welt fahrend erkunden, auf der Suche nach Schätzen für euer Auge, bieten ihre Ware feil – Glas und Eisen, Met und Weihrauch, edles Geschmeide und prunkvolle Gewänder. Wie es Sitte und Brauch war im Mittelalter, findet sich an diesen Tagen auch allerhand Künstlervolk auf dem Markt ein, um das Volk auf das Trefflichste zu unterhalten.

Eine atemberaubende Feuer- und Fakirshow zeigt der große „**Rudolfo**“ und bringt damit das Volk zum Staunen. Gaukler „**Immernochfrank**“ unterhält das Volk mit loser Zunge und sorgt mit seinen Kunststücken für Kurzweil. Märchenhexe „**Chibraxa**“ braut den Trunk, der unverwundbar macht, und erzählt den Froschkönig mal anders. Im Ritterlager kann man die „**Rittergruppe Herold**“ beim Lagerleben, bei ihren



**Frohburger Dreieckrennen**

FROHBURGER DREIECK e.V.  
1960

Joey Dunlop Open

Ortsclub im ADAC

DMSB

60.

IRRC 20 Jahre

Internationales Frohburger ADAC-Dreieckrennen

16./17.09.2023



Restaurant & Pension  
**Mühle Erdmannshain**

Täglich geöffnet & warme Küche  
von 11.30 - 21.00 Uhr! Dienstag Ruhetag!

Zum Jubiläum am 24.09.23  
ab 15 Uhr Chor Großpösna

Herzlich willkommen

Wir servieren Ihnen Wildspezialitäten, wie

- Hirschsauerbraten
- Hirschrouladen

Kulinarischer Tipp: Wildkarte im Herbst!

Eichaer Str. 40 • 04683 Erdmannshain  
Tel.: 034293 34560 / Fax: 034293 34970  
www.muehle-erdmannshain.de

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

grobschlächtigen Raufereien und Auseinandersetzungen beobachten. Mit Schwert und Schild verteidigen die Ritter ihre Auffassungen von Ruhm und Ehre, ebenso die ihnen Schutz befohlenen gegen Überfälle, Diebe und allerlei Gesindel.

Im Zentrum dieses bunten Treibens aber stehen die Musikanten mit ihren alten Liedsätzen und mittelalterlicher Musik. So bringen die Spielleute von „Heidenlärm“ und die „Feuervögel“ mit rhythmischer Sackpfeifenmusik gute Laune, die Tanzbeine zum Wirbeln, die Herzen zum Lachen und das Blut in Wallung.

Aber auch an die Kleinen ist gedacht. An allerley Ständen gibt es Aktionen für das junge Volk. So können sie unter anderem ihre Geschicklichkeit beim **Esel reiten** und **Kerzenziehen** zeigen oder am **Bastelstand** manch feine Kleinigkeiten anfertigen.

Die Herbeigeeilten dürfen an diesem Wochenende aber nicht nur das bunte Mittelaltertreiben erleben – **der Besuch des Museums ist im Eintrittspreis enthalten**. Die Ausstellungen entführen das kleine und große Volk in die spannenden Geschichten und Geheimnisse der Burg Mildestein.



Fürs leibliche Wohl sorgen Garküchen und Tavernen. Laben kann sich ein Jeder an Bier und Met, Braten und Räuberspieß und manch anderen Gaumenfreuden, dass niemand Hunger und Durst zwicke.

*Nutzen Sie diese Möglichkeit und lassen Sie sich entführen in eine Zeit vor hunderten von Jahren, weg vom Alltagsstress, hinein in ein ursprüngliches Marktreiben. Also, strömet zu Hauf, sehet, höret und staunet.*

\*Änderungen vorbehalten

PM, COEX Veranstaltungen GmbH & Co.KG

## TICKETVERLOSUNG

Wir verlosen für unsere Leserinnen und Leser der Naunhofer Nachrichten **1 x 2 Tickets** für das Mittelalterspektakel.

Schreiben Sie einfach bis zum **13. September 2023** eine E-Mail mit dem Kennwort „Mittelalterspektakel“ und Ihren Angaben (Postanschrift, Telefon-Nr.) an [nadine.saupe@druckhaus-borna.de](mailto:nadine.saupe@druckhaus-borna.de)

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.  
Wir wünschen Ihnen viel Glück!





**SEERÖSE**  
PRÄSENTIERT

# 2. Beuchaer Oktoberfest

## 06.-07.10.2023

Gebrüder-Helfmann-Strasse 13 in Beucha

KARTEN SIND IM HOTEL SEERÖSE ERHÄLTICH.

VVK	ABENDKASSE
<b>500</b> EURO	<b>800</b> EURO

Hotel Seerose · Kiebitzgrund 1  
04824 Brandis OT Beucha

**AB 18 UHR  
HEISST ES  
O ZAPFT IS!**

**ERLEBEN SIE ZWEI TAGE  
VOLLER ÜBERRASCHUNGEN  
MIT:**

- LIVEMUSIK
- SPEISEN UND GETRÄNKEN

**SAMSTAG SCHON AB 11 UHR MIT**

- KINDERDISCO
- KINDERKARUSELL
- HÜPFBURG
- U.V.M.





SPONSORED BY









RECHTSANWALTSKANZLEI  
**Schieferdecker-Donat**  
Fachanwältin für Verkehrsrecht




## Die Anlagestrategie überprüfen

Sparerinnen und Sparer sollten auf das Ende der Niedrigzinsen reagieren



Positive Zinsen auf Bankeinlagen werden wieder mehr und mehr zur Normalität. Anleger sollten vor diesem Hintergrund unter Umständen ihre Finanzstrategie überprüfen. (Foto: djd/BVR/Getty Images/svetikd)

Die Europäische Zentralbank (EZB) hat die Zinsen deutlich erhöht, um die anhaltend hohe Inflation unter Kontrolle zu bringen. Damit steigen auch die Zinsen auf

Bankeinlagen allmählich wieder an. Sollten Anleger vor diesem Hintergrund ihre Finanzstrategie überprüfen? Hier sind Experten-Antworten auf wichtige Fragen:

### Wie beeinflussen sich Zinsen und Inflation gegenseitig?

„Während die Zinsen voraussichtlich 2023 noch steigen werden, dürfte die Inflation unter dem Einfluss der gestiegenen Zinsen allmählich wieder zurückgehen. Damit dürften sich insgesamt in den kommenden Jahren die Anlagechancen unter Berücksichtigung der Geldentwertung durch die Inflation allmählich verbessern“, erklärt Dr. Andreas Bley, Chefvolkswirt des Bundesverbandes der Deutschen Volksbanken und Raiffeisenbanken (BVR). In einem solchen Umfeld würden Bankeinlagen attraktiver: „Generell sind Bankguthaben zwar nicht die ertragsstärkste Anlageform, dafür ist das Geld besonders sicher und im Fall der Fälle schnell verfügbar.“

### Welche Alternativen gibt es zu Bankguthaben?

„Höhere Erträge bei überschaubaren Risiken bieten auf lange Sicht Investmentfonds“, so Andreas Bley. Sie könnten unterschiedlich zusammengesetzt sein, es gebe Aktien-, Renten-, Misch- und Immobilienfonds. Besonders hohe Ertragschancen bieten Aktienfonds: „Viele



Für ein starkes Geschäft.

Weil Stärke Sicherheit gibt: der S-Gewerbekredit.

Finanzieren Sie Ihre Investitionen mit dem S-Gewerbekredit: **schnell, einfach und flexibel**. Für maximale Handlungsfreiheit.



Jetzt online abschließen.

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse Muldentals

– Anzeige –

### Der neue S-Gewerbekredit der Sparkasse Muldentals

Für Geschäftskunden bietet die Sparkasse Muldentals jetzt eine schnelle und einfache Finanzierungslösung bis 70.000 Euro an. Sie benötigen neue Maschinen, IT-Ausstattung oder planen den Umstieg auf Elektro-Mobilität? Ganz egal was Sie vorhaben, der S-Gewerbekredit ist flexibel einsetzbar, Sie erhalten eine sofortige Kreditentscheidung ohne Unterlagen und das Geld ist innerhalb von 48h auf Ihrem Konto. Nutzen Sie den flexiblen S-Gewerbekredit und erhöhen Sie Ihre Liquidität – jetzt direkt online abschließen oder Termin bei Ihrem Berater oder Ihrer Beraterin vereinbaren. Wir machen Sie stark.

#### S-Gewerbekredit in wenigen Minuten online abschließen:

1. Kalkulieren Sie Ihren Finanzierungswunsch auf [www.spk-muldental.de/gewerbekredit](http://www.spk-muldental.de/gewerbekredit)
2. Geben Sie Ihre Unternehmensdaten ein.
3. Bestätigen Sie Ihre Finanzierungsdaten.
4. Schließen Sie Ihre Finanzierung online per E-Signatur und Video-Identifikation ab.

#### S-Gewerbekredit in der Filiale abschließen:

Sie können den S-Gewerbekredit auch bei unseren Geschäfts- und Firmenkundenberaterinnen abschließen – telefonisch oder vor Ort in der Filiale. Jetzt Termin vereinbaren unter Telefon 03437 991-0. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Sparkasse Muldentals

Sparer sind zurückhaltend, weil sie denken, Anlagen in Investmentfonds sind nur etwas für Profis oder für große Anlagebeträge. Doch bieten Fondssparpläne auch für Sparer, die regelmäßig kleinere Geldbeträge ab 25 Euro zurücklegen, attraktive Ertragschancen.“ Denn sie würden neben den eigentlichen Kapitalerträgen auch die Möglichkeit der Erzielung von Erträgen durch Wertsteigerungen des Fondsanteils eröffnen, die sich bei der Veräußerung oder Rückgabe des Anteils realisieren lassen.

**Warum sollte man mit dem Vermögensaufbau früh beginnen und sich gut beraten lassen?**

Wer mit dem Sparen früh beginne und einen langen Atem bewahre, könne ein beträchtliches Polster aufbauen, das sich in Not-situationen auszahle oder im Alter den Lebensstandard verbessere, rät der BVR-Finanzexperte. Die frühzeitige Bildung von Geldvermögen sei besonders wichtig, wenn die Finanzierung der eigenen vier Wände geplant sei. „Für die meisten Bürgerinnen und Bürger lohnt es sich, die eigene Finanzsituation möglichst frühzeitig unter die Lupe zu nehmen und die Zukunft strategisch zu planen“, so Bley. Hierfür sei eine qualifizierte Bankberatung der beste Weg: „Die richtigen Entscheidungen hängen stark von der individuellen Situation ab. Eine wichtige Rolle spielen etwa Alter, Einkommen und familiäre Situation.“



Die richtigen finanziellen Entscheidungen hängen stark von der individuellen Situation ab. Eine wichtige Rolle spielen etwa Alter, Einkommen und familiäre Situation. (Foto: djd/BVR/Getty Images/bernardbodo)

djd



Die frühzeitige Bildung von Geldvermögen ist besonders wichtig, wenn beispielsweise die Finanzierung der eigenen vier Wände geplant ist. (Foto: djd/BVR/Getty Images/Giselleflissak)

Ein Geschenk das mitwächst gibt es nicht? **DOCH!**

**Die Allianz  KinderPolice**

- zukunftsstark 
- renditesicher 
- flexibel 



 **SCHON GEWUSST**

Die Allianz **KinderPolice** ist ein Begleiter, bei dem Zuzahlung und Entnahme möglich sind und Ihrem Kind, Enkel- oder Patenkind einen Einstieg in eine umfassende lebensbegleitende Vorsorge ermöglicht.

Nur exklusiv bei

**ALLIANZ KLÖMICH**

Kurze Str. 4 in 04683 Naunhof  
Tel.: 034293 473411

**Jetzt Termin vereinbaren!**

## Phonak Slim™

Ein Hörsystem im eleganten Design für verbessertes Sprachverstehen



Phonak Slim™ ist das brandneue Hörsystem, das ein elegantes, neuartiges Design mit hochmoderner Hörleistung kombiniert. Die einzigartige ergonomische Form passt perfekt hinter Ihr Ohr – sogar, wenn Sie eine Brille tragen. Mit dieser perfekten Verknüpfung aus Stil und Hörleistung verbinden Sie sich elegant mit der Welt. Das Hörsystem erhalten Sie in unserem Fachgeschäft in vier attraktiven zweifarbigen Farbmodellen – vereinbaren Sie gleich einen Termin zum Probe tragen!

### Kein Kompromiss zwischen Design und Leistung

So vielfältig wie Ihr Leben – das elegante Phonak Slim. Es hat ein weltweit einzigartiges Design mit links und rechts optimal geformten Hörgeräten, die sich perfekt an die Kopfform anpassen. Zusätzlich zum modernen Design bietet es noch eine ganze Reihe von Vorteilen, wie die herausragende Klangqualität, das brillante Sprachverstehen und die personalisierte Störgeräuschunterdrückung. Außerdem können die Phonak Slim per Bluetooth® z. B. mit dem Smartphone oder dem Fernseher verbunden werden. Dank der erweiterten Bluetooth®-Fähigkeit können Sie mühelos zwischen zwei gekoppelten Geräten wechseln und mehrere Bluetooth®-Verbindungen nutzen.

### Tracking von Gesundheitsdaten

Bei Kopplung mit der myPhonak App können Sie mit Phonak Slim folgende Gesundheitsdaten erfassen: Schrittzahl, Aktivitätslevel, optionale Zielfestlegung und durchschnittliche Tragedauer in unterschiedlichen Hörumgebungen. Das elegante Design von Phonak Slim verleiht Ihnen Sicherheit und der Schrittzähler verhilft Ihnen zu mehr Wohlbefinden.

### Gestalten Sie Ihr individuelles Hörerlebnis

Mit den erweiterten Funktionen der myPhonak App und dem neuem Design ermöglicht es Ihnen ein nahtloses, individuell auf Sie zugeschnittenes Hörerlebnis. Die verbesserte Navigation macht die App noch intuitiver. Erstellen Sie individuelle Hörprogramme für unterschiedliche Umgebungen. Verbinden Sie sich mit Ihrem Hörakustiker, um sich unterstützen zu lassen – egal, wo Sie sind. Verschaffen Sie sich ein Bild über Ihre Aktivitätslevel und Tragedauer.

### Wiederaufladbarkeit

Um Ihnen das Leben zu erleichtern, lassen sich die Phonak Slim Hörgeräte schnell aufladen und bieten eine lange Laufzeit.

► **Sie wollen die neuen Phonak Slim kostenlos und unverbindlich zur Probe tragen? Dann melden Sie sich bei uns.**

Helfer Hörsysteme | [www.helfer-hoersysteme.de](http://www.helfer-hoersysteme.de)



# DAS HÖRT FRAU HEUTE



**Erfassung von Gesundheitsdaten**

- Herzfrequenz
- Schritte
- Aktivitätslevel
- Zurückgelegte Distanz

**NEUHEIT!**  
**PHONAK SLIM**  
**JETZT UNVERBINDLICH UND KOSTENLOS PROBETRAGEN**

Anmeldung erforderlich bis **30.11.2023**  
(Testgeräte begrenzt vorrätig)

ZENTRALE **WURZEN**: JACOBSGASSE 17 • TEL.: 03425/852286  
 FILIALE **WURZEN**: BADERGRABEN 12 • TEL.: 03425/8530414  
 FILIALE **NAUNHOF**: MARKT 5 • TEL.: 034293/558757  
 FILIALE **GROITZSCH**: BREITSTR./ECKE SCHULGASSE • TEL.: 034296/744640





**HELPER**  
HÖRSYSTEME  
[WWW.HELPER-HOERSYSTEME.DE](http://WWW.HELPER-HOERSYSTEME.DE)



## Sodbrennen einfach wegtrinken

Sodbrennen ist unangenehm. Um es zu vermeiden, hilft unter anderem, auf das Gleichgewicht zwischen Säuren und Basen in der Ernährung zu achten. Ein wichtiger Grundsatz liegt darin, mehr basenbildende Lebensmittel zu sich zu nehmen. Dabei kommt vor allem dem Mineralstoff Hydrogencarbonat eine große Bedeutung zu, da er überschüssige Säuren binden kann.

Gegen Sodbrennen hat sich beispielsweise mehrmaliges tägliches Trinken des Heilwassers Staatl. Fachingen Still bewährt, denn es hat mit 1.846 Milligramm pro Liter einen besonders hohen Gehalt an Hydrogencarbonat. Damit ist es ein basisch wirkendes Getränk und kann säurebedingtes Sodbrennen auf natürliche Weise lindern. Das bestätigt auch eine aktuelle Studie im Auftrag der Fachingen Heil- und Mineralbrunnen GmbH.

djd



Wenn saurer Mageninhalt aufsteigt, fühlt sich das sehr unangenehm an. Dem Sodbrennen kann man entgegenwirken, indem man genug basische Lebensmittel zu sich nimmt. (Foto oben: DJD/Staatl. Fachingen/Getty Images/stefanamer / links: DJD/Staatl. Fachingen)



## Entlastungsleistungen in der Pflege



Viele Pflegebedürftige lassen den Entlastungsbetrag von 125 Euro im Monat verfallen, weil er schwer zugänglich ist. Eine fachkundige Pflegeberatung hilft dabei, kein Geld zu verschenken. (Foto: djd/compass private pflegeberatung/mattphoto)

Viele Leistungen für die häusliche Pflege stehen nicht allen Pflegebedürftigen zur Verfügung. Eine Ausnahme bildet der Entlastungsbetrag von 125 Euro im Monat. Er steht jedem zu, der einen Pflegegrad hat, und kann flexibel eingesetzt werden, etwa für Hilfe im Haushalt, Betreuung, Tages-, Nacht- sowie Kurzzeitpflege. Trotzdem rufen viele Berechtigte ihn nicht ab, weil die Leistung an enge Voraussetzungen geknüpft ist. „Deshalb sollte man sich immer beraten lassen, damit man nichts in Anspruch nimmt, was nachher nicht finanziert wird“, rät Frank Herold von der compass private pflegeberatung. Diese bietet kostenlose Telefonberatung unter 0800 10188-00 für alle sowie das gesamte Beratungsangebot für Privatversicherte. Unter [www.pflegeberatung.de](http://www.pflegeberatung.de) gibt es dazu eine Anbietersuche. djd

► **Deutscher Pfl egetag 2023**  
28. – 29. September

► **Weitere Informationen unter:**  
[www.deutscher-pfl egetag.de](http://www.deutscher-pfl egetag.de)





**Engel-Apotheke**  
Sylvio Mahla e.K.  
Kurze Straße 6, 04683 Naunhof  
kostenfreie Servicenummer:  
**0800 1133 399**

... von der Natur beflügelt

**Öffnungszeiten:**  
Mo. - Fr. 8:00 - 18:00 Uhr  
Sa. 8:00 - 12:00 Uhr

**Donnerstag,**  
**14.09.2023**  
11.00 - 18:00 Uhr

**Hautberatungstag**

Beratungstermin  
jetzt vereinbaren

EAU THERMALE  
**Avène**



Nur an diesem Tag 20% Rabatt

\* auf alle vorrätigen Pflegeprodukte von Avène

[www.engel-apotheke-naunhof.de](http://www.engel-apotheke-naunhof.de)

## Trennung ohne Ehescheidung – welche Konsequenzen sind zu beachten?

Wenn das Trennungsjahr abgelaufen ist, kann die Ehescheidung beim Familiengericht beantragt werden. Eine Verpflichtung zur Ehescheidung besteht jedoch nicht. Doch welche Auswirkungen hat es, wenn ein Ehepaar zwar getrennt ist, die Ehe aber nicht geschieden wird?

### Gesetzliche Erbfolge

Der Ehegatte bleibt in kinderlosen Ehen Alleinerbe, in Ehen mit Kindern gesetzlicher Miterbe neben den Kindern. Auch wenn ein Ehepartner durch ein Testament „enterbt“ ist, verbleibt ihm sein Pflichtteilsanspruch.

### Witwenrente

Ohne Ehescheidung hat der überlebende Ehegatte Anspruch auf Witwenrente, wenn der andere Ehepartner verstirbt.

### Steuerklasse

In dem Kalenderjahr, das auf die Trennung folgt, müssen beide Ehegatten die Steuerklasse wechseln (Steuerklasse I).

### Versorgungsausgleich

Bei einer Ehescheidung erfolgt grundsätzlich von Amts wegen der Versorgungsausgleich, d. h. der Ausgleich von Rentenanwartschaften, welche während der Ehezeit erwirtschaftet wurden. Ohne Scheidung verbleibt jedem Ehepartner seine eigene Altersvorsorge. Wenn aber ein Ehegatte z. B. zehn Jahre nach der Trennung doch die Scheidung einreicht, läuft die Ehezeit zur Berechnung des Ausgleiches auch während dieser Zeitspanne weiter, so dass der Ehepartner mit den geringeren Rentenanwartschaften dann hiervon profitieren kann.

## Rückgängig gemacht

### Grundstücksübertragungsvertrag galt nicht mehr

Verträge sind einzuhalten – so lautet ein uraltes Rechtsprinzip. Doch es gibt auch Ausnahmesituationen. Ein heillos zerrüttetes Verhältnis zwischen den Vertragspartnern kann nach Auskunft des Infodienstes Recht und Steuern der LBS dazu führen, dass bestimmte Vereinbarungen rückgängig gemacht werden. (*Oberlandesgericht Hamm, AZ 22 U 97/17*)

### Das Urteil im Detail

**Der Fall:** Ein Mann, der einen schweren Herzinfarkt erlitten hatte, übertrug sein mit einem Wohnhaus bebautes Grundstück an seine Schwester. Als Gegenleistung wurde ihm ein Wohnrecht in bestimmten Räumen zugestanden und außerdem verpflichtete sich die Schwester, den Bruder lebenslang zu pflegen. Bald kam es zu Streit, die Pflegeleistungen wurden nicht mehr erbracht. Daraufhin trat der Bruder von dem Vertrag zurück, weil er sich bedrängt und genötigt fühlte.

**Das Urteil:** Ein Anspruch auf Rückübertragung wegen Wegfalls der Geschäftsgrundlage des Grundstücksübertragungsvertrags mit Pflegeverpflichtung komme dann in Betracht, wenn das Verhältnis zwischen den Parteien „heillos zerrüttet“ sei, zitierten die Richter eine Grundsatzentscheidung des Bundesgerichtshofs. Im konkreten Fall müsse man berücksichtigen, dass die Zerwürfnisse nicht dem Übertragenden alleine anzulasten seien.

[www.lbs.de/Infodienst-Recht-und-Steuern](http://www.lbs.de/Infodienst-Recht-und-Steuern)



Frau Weiße berät Sie gern zu rechtlichen Fragen.

### Verträge

Gemeinsam abgeschlossene Verträge dauern weiterhin fort, auch bestimmte Versicherungsverträge. Wichtig ist es, z. B. Mietverträge dann zu ändern.

### Aufenthaltserlaubnis

Wenn ein Ehegatte aufgrund der Ehe eine Aufenthaltserlaubnis erhalten hat, bleibt diese nach einer Trennung ohne Scheidung bestehen.

Zu denken sind auch an die Änderungen von Zugriffen auf Bankkonten oder das Löschen von Bankvollmachten.

Wenn beide Eheleute keine Scheidung möchten, ist es in den meisten Fällen empfehlenswert, bestimmte Angelegenheiten in einer Scheidungsfolgenvereinbarung zu regeln.

Gerne berate ich Sie zu Ihren Fragen.

Sylvia Weiße

Rechtsanwältin und Fachanwältin für Familienrecht

Anmerkung: Das auf dieser Seite behandelte redaktionelle Thema stellt keine rechtlich verbindliche Beratung durch den Verlag dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.



**SYLVIA WEIßE**  
KANZLEI FÜR FAMILIEN- UND ERBRECHT

■ Familienrecht ■ Erbrecht ■ Arbeitsrecht

---

**Fachanwaltskanzlei Familienrecht**

Kanzlei Beucha: August-Bebel-Straße 12 04824 Beucha Tel.: 034292 634636	Kanzlei Leipzig: Nikolaistraße 53 04109 Leipzig Tel.: 0341 4791898
--	---

info@kanzlei-weisse.de · www.kanzlei-weisse.de

## Nachwuchs für die „Grünen Berufe“

### Auszubildende in der Land- und Hauswirtschaft freigesprochen

Im Landkreis Leipzig haben 82 junge Männer und Frauen ihre Ausbildung in einem Grünen Beruf abgeschlossen. Im Haus Grillensee in Naunhof bekamen einige von ihnen im Beisein zahlreicher Ehrengäste am Montag ihre Urkunden überreicht und wurden freigesprochen.

Beste des Jahrgangs mit dem Prädikat „Sehr gut“ ist Clara Guzzoni. Sie absolvierte ihre Ausbildung zur Tierwirtin in der Fachrichtung Schäferei bei der Machern Landwirtschaft GmbH & Co. KG. An der Zeugnisausgabe konnte sie allerdings nicht teilnehmen.

Bei Arthur Paul Zimmermann, der seine Ausbildung zum Landwirt beim Ackerbau René Döbelt in Nemt abschloss, steht das Prädikat „Gut“ im Facharbeiterbrief. Zu den besten drei Auszubildenden gehört auch Jonas Naumann. Das Rüstzeug fürs Berufsleben holte er sich bei der Geithainer Landwirtschaftsgesellschaft mbH. Für die zwei jungen Männer ist der Facharbeiterbrief die erste Etappe ihrer Ausbildung. Sie studieren parallel im Studiengang Agrarwirtschaft an der Hochschule für Technik und Wirtschaft Dresden, den sie im kommenden Jahr mit dem Bachelor abschließen werden. Sie nehmen somit teil am Projekt EBBA (Erwerb des Berufsabschlusses im Bachelor-Studiengang Agrarwirtschaft), das der Freistaat Sachsen vor rund 15 Jahren etabliert hat.

#### Spannende und nachhaltige Tätigkeit

„Ich freue mich, dass das Interesse an Berufen in der Landwirtschaft auf einem gleichmäßig hohen Niveau ist. Sie haben sich für eine spannende und nachhaltige Tätigkeit entschieden. Land- und Tierwirte gehören zu

den fleißigsten Menschen. Sie arbeiten mitunter von Sonnenaufgang bis -untergang und kennen meist keine Wochenenden. Sie fördern seit jeher den Zusammenhalt auf den Dörfern und übernehmen im ländlichen Raum auch eine wichtige soziale Funktion, weit über ihr berufliches Tätigkeitsfeld hinaus“, betonte Landrat Henry Graichen.

#### Breites Berufsspektrum

Karsten Engelmann, Bildungsberater für die Grünen Berufe im Landratsamt, gab einen umfassenden Überblick über alle Auszubildenden in den sogenannten Grünen Berufen. Insgesamt nahmen 82 Auszubildende an den Abschlussprüfungen teil. Darunter 18 Landwirtinnen und Landwirte, eine Hauswirtschaftlerin, fünf Tierwirtinnen und Tierwirte in den Fachrichtungen Rinder- und Geflügelhaltung sowie Schäferei, eine Fachpraktikerin Landwirtschaft und sieben Fachpraktikerinnen Hauswirtschaft sowie 50 Gärtnerinnen und Gärtner beziehungsweise Fachpraktikerinnen und Fachpraktiker Gartenbau. Letztere erhielten ihre Zeugnisse bei einer zentralen Veranstaltung in Weinböhla. Sechs Auszubildende bekommen im Winter eine zweite Chance, wenn die Wiederholungsprüfungen anstehen.

Neben Landrat Henry Graichen richteten Katja Zschaage, Referentin für Berufliche Bildung im Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie, Gunnar Dübener, Leiter des Beruflichen Schulzentrums Wurzen und Hans-Uwe Heilmann, Vorsitzender des Kreisbauernverbandes Borna – Geithain – Leipzig e.V. anerkennende Worte. Zu den Ehrengästen gehörten außerdem Falk



Im Anschluss an die Freisprechung trafen sich die Absolventen und Absolventinnen mit offiziellen Gästen zum Gruppenfoto im Garten. (Foto: Landkreis Leipzig)

Uhlemann, Leiter der Außenstelle des Beruflichen Schulzentrums Wurzen und des Fachbereiches Agrarwirtschaft, Moreen Donath, Geschäftsführerin des Kreisbauernverbandes Borna/Geithain/Leipzig e.V., Thomas Opolka, stellvertretender Vorsitzender des Regionalbauernverbandes Muldentale e.V. und Elke Zehrfeld, Geschäftsführerin des Regionalbauernverbandes Muldentale e.V. Den musikalischen Rahmen gestaltete Mimi Li Engelmann am Klavier.

PM, Landkreis Leipzig

### Stellenanzeigen in den Naunhofer Nachrichten

Sie suchen genau **DIE/DEN** Mitarbeiter\*In für Ihr Team und möchten eine Stellenanzeige aufgeben? Oder Sie benötigen weitere Informationen?

Dann wenden Sie sich bitte an:

**DRUCKHAUS BORNA,**  
Janett Greif, ☎ 0173 6546986  
✉ janett.greif@druckhaus-borna.de



**LÖSCH DEPOT**  
DER GETRÄNKEMARKT

### Minijob gesucht?

**Du bist Schüler/in, Student/in  
oder möchtest dir einfach im Nebenjob etwas dazu verdienen?**

Wir bieten Minijobs im Verkauf oder bei der Warenannahme (m/w/d)  
in unseren Lösch Depot Getränkemärkten.

Arbeitszeit: flexibel, auf Minijob-Basis bis 520€

Bewerbung per Mail an: [bewerbung@loesch-depot-leipzig.de](mailto:bewerbung@loesch-depot-leipzig.de),  
per WhatsApp: **0176 – 42 74 48 00** oder per Schnellbewerbung  
über unsere Homepage: [www.loesch-depot-leipzig.de/jobs](http://www.loesch-depot-leipzig.de/jobs)

## WIR BEWERBEN UNS BEI DIR!



**JETZT SCANNEN**  
unsere Bewerbung  
erhalten und dich  
überzeugen lassen!

oder besuche uns:  
[www.ELEKTRIKER-LEIPZIG.de](http://www.ELEKTRIKER-LEIPZIG.de)

**Elektroinstallateur**

**Elektroniker IT**

**Tiefbaufacharbeiter**

in 30 Sekunden  
zum neuen  
Traumjob  
100% diskret und direkt

**CHERIER**  
Ihre energiegeladene Verbindung



GMBH

## Mit Durchblick und Sicherheit durch die nasskalte Jahreszeit

Ein Herbstcheck für Batterien, Licht, Wischer und Bremsen beugt Problemen vor

Wenn es früh dämmt sowie Regen und Nebel für schwierige Sichtverhältnisse sorgen, sollten sich Autofahrer auf die Technik verlassen können. Ein vorausschauender Herbstcheck, wie ihn viele örtliche Kfz-Fachwerkstätten anbieten, kann möglichen Problemen vorbeugen. Licht, Bremsen, Reifen, Flüssigkeitsstände, die Batterien und mehr werden dabei überprüft – und, falls nötig, gleich wieder instandgesetzt.

### Klare Sicht mit frischen Wischblättern

Scheibenwischer haben zu funktionieren – so denkt sich mancher Autofahrer und widmet den Gummis nur wenig Aufmerksamkeit. Dabei kann es zu kritischen Situationen kommen, wenn abgenutzte Modelle mit einer starken Schleierbildung die Sicht beeinträchtigen. „Jeweils vor und nach dem Winter ist ein guter Zeitpunkt, um die Wischerblätter erneuern zu lassen“, empfiehlt daher Bosch-Expertin Marlene Herlt. Damit die neuen Wischer lange ihre Funktionstüchtigkeit behalten, sollte man sie regelmäßig reinigen sowie Blätter und groben Schmutz sofort entfernen. „Wichtig für die Wintersaison ist es, ausreichend Frostschutzmittel ins Scheibenwasser zu geben und die Wischer nie auf einer vereisten Windschutzscheibe zu betätigen“, so Herlt weiter. Als nächtlichen Schutz könne man die Wischerblätter anheben oder eine Pappe darunterlegen. Zur guten Sicht trägt ebenso die Fahrzeugbeleuchtung bei. Das tageslichtähnliche Licht, für das bei Premiumfahrzeugen meist mit Xenon- oder LED-Leuchten gesorgt ist, lässt sich



Richtig eingestellte Scheinwerfer und hochwertige Leuchten sorgen für Sicherheit auch bei Dunkelheit. (Foto: djd/Robert Bosch)

nun auch in älteren Autos nachrüsten. Die Glühlampenlinie Ultra White von Bosch etwa bietet ähnliche optische Vorteile. Mit bis zu 40 Prozent mehr Lichtleistung im Vergleich zu Standard-Halogenlampen ermöglichen die intensiv weißen Lampen bessere Sicht nicht nur in der Dunkelheit, sondern auch bei schwierigen Witterungsbedingungen.

### Akku im E-Auto checken und bei Bedarf reparieren lassen

Eine altersschwache Batterie, die nach einer Frostnacht streikt, hält in der kalten Jahreszeit die Pannendienste auf Trab. Der regelmäßige Funktionscheck der Batterie in der Werkstatt sollte eine Selbstverständlichkeit sein – denn ein rechtzeitiger Austausch kann ärgerliche Pannen vermeiden. Noch wichtiger ist der Zustand der Versorgungsbatterie bei den immer beliebteren Elektroautos. Im Sommer wird diese stark beansprucht und droht dann, in der kalten Jahreszeit auszufallen. Fachwerkstätten können den aktuellen Zustand einfach prüfen. Wenn die Batterie schwächelt, ist die Gefahr vorhanden, liegenzubleiben. Ein Komplettaustausch ist nicht immer erforderlich. Hochvolt-geschulte Werkstätten, die beispielsweise mit dem neuen Hochvolt-Reparatursatz von Bosch arbeiten, können gealterte Module durch neue langlebige Nickel-Metallhydrid-Module ersetzen.

djd

## MEISTERHAFTER KOMPETENZ FÜR ALLE FAHRZEUGMARKEN

Als Mehrmarkenwerkstatt haben wir Zugriff auf alle technischen Informationen, egal welche Marke und welches Modell Sie fahren.



Wartung und Inspektion führen wir mit modernen Diagnosegeräten nach Herstellervorgaben durch. So bleibt die Herstellergarantie erhalten.

Unsere Öffnungszeiten haben sich geändert  
Mo. – Fr. 7:30 Uhr – 17:00 Uhr | Sa. geschlossen



**auto reparatur**

**REIFEN + AUTOSERVICE**

**A. Lange & S. Ludwig GbR**

Wurzener Straße 59

04683 Naunhof

[www.lange-ludewig.de](http://www.lange-ludewig.de)



03 42 93 /  
3 07 67

## MEISTERBETRIEB



**der KFZ-INNUNG**

**KADYK & KADYK GbR**

[www.kadyk.de](http://www.kadyk.de)

- Abschleppdienst Tag & Nacht
- Assistance Partner
- Autoverwertung
- Reifenservice
- HU/AU täglich
- Glasservice
- und vieles mehr ...



**Siedlung Nr. 28 • 04683 Ammelshain**  
**Tel. (03 42 93) 3 23 04 • Fax (03 42 93) 5 53 82**

## Sicher in den Autoherbst

Perfekter Fahrbahnkontakt und gute Sicht sind jetzt besonders wichtig



Bei Nebel ist es wichtig, das Tempo an die Sichtverhältnisse anzupassen und die Nebelleuchten richtig einzusetzen. (Foto: djd/Kfzgewerbe/Shutterstock/Montypeter)

Der Herbst bringt für Autofahrer besondere Herausforderungen. Nieselregen und Nebel schränken die Sicht ein. Durch feuchtes Laub oder „Bauernglatteis“ – den Schlamm, den landwirtschaftliche Fahrzeuge auf Landstraßen hinterlassen – können Fahrbahnen fast so rutschig werden wie mit Schnee und Eis. Gute Sicht und ein optimaler Kontakt zur Straße sind jetzt essenziell, um sicher unterwegs zu sein.

### Die Wischerblätter: Kleiner Gummi, große Wirkung

Hitze und die UV-Strahlung der Sommersonne setzen den Wischerblättern ebenso zu wie das Schrubben über trockene Scheiben, Schmutz oder die Reste von Insekten. Wenn sich dann im herbstlichen Nieselregen Schlieren oder Streifen zeigen, hat die empfindliche, auf Millimeterbruchteile zugeschnittene Gummilippe bereits Schaden genommen und die Wischerblätter sollten umgehend ersetzt werden. Die Fachleute des Deutschen Kfz-Gewerbes raten, sie jährlich auszutauschen.

### Die Beleuchtung: aktive und passive Sicherheit

Bei Dunkelheit und Regen und erst recht bei Nebel ist eine intakte und perfekt eingestellte Beleuchtung ein wichtiger Sicherheitsfaktor – für den Fahrer selbst, aber auch für andere Verkehrsteilnehmer. Falsch eingestellte Frontscheinwerfer können den Gegenverkehr blenden und zu gefährlichen

Situationen führen. Defekte Rück- oder Nebelschlussleuchten machen das Fahrzeug für andere Verkehrsteilnehmer schlechter sichtbar. Im Rahmen des Licht-Tests im Oktober oder bei einem Fahrzeugcheck kann die Fachwerkstatt prüfen, ob alle Lichtelemente funktionieren und die Einstellungen justieren.

### Die Reifen: rechtzeitig Wechseltermin vereinbaren

Spätestens ab Oktober sollten die Sommerreifen gegen winterliche Bereifung ausgetauscht werden, da sie bei niedrigen Temperaturen mehr Grip zur Fahrbahn halten. Beim Reifenwechsel kann die Werkstatt den Zustand der Winterreifen prüfen: Liegt das Restprofil noch bei mindestens drei Millimetern? Sind die Pneus schadenfrei? Gerade im Herbst und Winter auf Fahrbahnen mit Nässe, Raureif oder Eis ist ein perfekter Zustand besonders wichtig.

djd



# UNSERE MOVE SONDERMODELLE

## SONDERLEASING BIS 30.09.

### VW Polo MOVE

z.B. 1.0 I 59 kW (80 PS) 5-Gang  
Sitzheizung vorn, Climatronic, Einparkhilfe...

Kraftstoffverbrauch l/100 km: langsam 6,4; mittel 5,1; schnell 4,8; sehr schnell 5,8; kombiniert 5,5; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert in g/km: 124

**Monatlich nur' 236,- €**  
**OHNE Sonderzahlung**

### VW T-Roc MOVE

z.B. 1.0 I TSI OPF 81 kW (110 PS) 5-Gang  
Einparkhilfe, Climatronic, Spurhalteassistent...

Kraftstoffverbrauch l/100 km: langsam 7,3; mittel 5,6; schnell 5,1; sehr schnell 6,2; kombiniert 5,9; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert in g/km: 134

**Monatlich nur' 275,- €**  
**OHNE Sonderzahlung**

### VW Golf MOVE

z.B. 1.5 I 96 kW (130 PS) 6-Gang  
Einparkhilfe, Sitzheizung vorn, Climatronic...

Kraftstoffverbrauch l/100 km: langsam 7,5; mittel 5,3; schnell 4,5; sehr schnell 5,3; kombiniert 5,3; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert in g/km: 121

**Monatlich nur' 331,- €**  
**OHNE Sonderzahlung**

1) Auslieferungskosten für die Autostadt Wolfsburg sind in der Leasingrate enthalten. Angebote der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Die Angebote gelten für Privatkunden. Bonität vorausgesetzt. Fahrzeugabbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Irrtümer, Änderungen und Zwischenkauf vorbehalten. Angebot gültig bis 30.09.2023.



*Jetzt bei uns Probefahren!*



Autohaus Graupner GmbH Gewerbeallee 2 04821 Brandis

+49 34292 6500 [www.autohaus-graupner.de](http://www.autohaus-graupner.de) [post@autohaus-graupner.de](mailto:post@autohaus-graupner.de)

## Klein mit Stil und Funktionalität

Die Planung einer neuen Küche erfordert immer viel Aufmerksamkeit. Das gilt insbesondere, wenn der Raum knapp bemessen ist. Bei Komfort und Funktionalität möchte man schließlich keine Abstriche machen. Zudem sollte die Traumküche genau auf die persönlichen Bedürfnisse und Lebenssituationen ihrer Nutzer zugeschnitten sein.

### Extra schmale Elektrogeräte

„Mit den richtigen Geräten und intelligenter Planung kann eine kleine Küche zu einer funktionalen und komfortablen Kochstätte werden“, betont Marko Steinmeier, Geschäftsführer von KüchenTreff, einer Einkaufsgemeinschaft von mehr als 500 inhabergeführten Küchenstudios und Fachmärkten in Deutschland und anderen europäischen Ländern. Ideal, um vorhandenen Raum optimal zu nutzen, sind zum Beispiel schmale Geschirrspülmaschinen mit einer Breite von nur 45 Zentimetern. Sie bieten die vollständige Funktionalität einer Standard-Geschirrspülmaschine, benötigen aber deutlich weniger Fläche.

### Den verfügbaren Raum optimal nutzen

Praktisch sind auch Eckschränke mit Drehkarussell oder Ablageböden, die einzeln herauschwingen können, sowie extra hohe Wandschränke, die viel Platz für Geschirr, Besteck und Küchenutensilien bieten. So lässt sich der Stauraum maximieren, ohne den Bodenplatz zu beanspruchen. „Außerdem bleiben dadurch die Arbeitsflächen frei, was für eine saubere und aufgeräumte Atmosphäre sorgt“, so Steinmeier weiter. Auch



Helle Wandfarben und Küchenmöbel lassen den Raum größer erscheinen. (Foto: DJD/Küchen Treff)

die Nischenrückwand lässt sich nutzen. An Reling- und Schienensystemen etwa können Gewürzregale, Küchenrollenhalter oder täglich genutzte Utensilien wie Pfannenwender und Messer platziert werden. Eine weitere platzsparende Möglichkeit ist der Einbau eines Quookers: Dieser Wasserhahn liefert sofort kochendes Wasser – oder auch gekühltes, sprudelndes und stilles Wasser. Das ersetzt den Wasserkocher, den Soda-Automaten oder das Lagern von Wasserflaschen.

### Helle Farben wählen

Komfortabel sind zudem Backöfen mit eingebauter Dampfgar- oder Mikrowellenfunktion, die weitere Geräte überflüssig machen. Auch mit der Auswahl eines kleinen Spülbeckens und integrierter Abfallsysteme lässt sich der Platz in der Küche optimal nutzen. Eine Küchencheckliste sowie ein Online-3D-Küchenplaner wie unter [www.kuechentreff.de](http://www.kuechentreff.de) können bei der ersten Planung helfen. Bei Farbe und Design gilt: Dunkle Farben lassen einen Raum eng und gedrungen wirken. Daher sind bei den Küchenmöbeln helle Töne wie Creme oder Weiß die bessere Wahl. Schöne Akzente schaffen zum Beispiel Arbeitsplatten in Holzoptik oder einzelne Türfronten in soften Aquatönen. Eine geschickte Lichtplanung kann ebenso den Raum größer erscheinen lassen.

djd




**Katrin Gutzer Immobilien**  
Immobilienmakler IHK

Buchenweg 3 | 04463 Großpösna

[info@gutzer-immobilien.de](mailto:info@gutzer-immobilien.de)  
[www.gutzer-immobilien.de](http://www.gutzer-immobilien.de)  
Telefon: 034297 992895  
Mobil: 0177 2137943



**VERKAUF | VERMIETUNG | WERTERMITTLUNG**



[www.gottschlich-gmbh.de](http://www.gottschlich-gmbh.de)

**Beratung & Verkauf  
Lieferung & Montage**

- > Rolltore
- > Industrietore
- > Hoftorantriebe
- > Schwingtore
- > Feuer- u. Rauchschutztüren
- > Carports aus Stahl
- > Deckensectionaltore
- > Haustüren, Innentüren
- > Fertigteilgaragen aus Stahl
- > Seitensectionaltore
- > Garagentorantriebe

Hauptstraße 1 | 04808 Wurzen / Kühren  
Tel.: 034261 61 04 7 | Mail: [info@gottschlich-gmbh.de](mailto:info@gottschlich-gmbh.de)

**GLASEREI  
UND  
TISCHLEREI**  
gegründet: 1923



Jörg Walter Fritzsche  
Tischler  
Sachsen

**Glaserei & Tischlerei**  
Jörg Walter Fritzsche

Lange Straße 7, 04683 Naunhof  
Telefon: 034293 29138  
E-Mail: [Fritzsche-Naunhof@t-online.de](mailto:Fritzsche-Naunhof@t-online.de)



**100 JAHRE  
JUBILÄUM**

Zu unserem 100-jährigen Firmenjubiläum erreichten uns viele Glückwünsche und tolle Geschenke. So viel Zuspruch und Anerkennung hat uns überwältigt und mit Stolz erfüllt. Herzlichen Dank.




**MÖLLER**  
Bestattungsdienst 

04821 Brandis • Hauptstraße 28  
☎ 03 42 92 / 68 22 7 jederzeit  
www.moeller-bestattungsdienst.de FriedWald Beisetzungen • Jenseitskontakte

**Annahmestelle  
Privatanzeigen**

Die **STADTJOURNALE**

Informieren. Wirksam werben. Erfolgreich sein.

**DRUCKHAUS BORNA,**  
Janett Greif, ☎ 0173 6546986  
✉ janett.greif@druckhaus-borna.de

Die Floristikfachgeschäfte

www.  
*Raumzauber-*  
*Sinnwelt.de* 

**Urnen- und Sargschmuck,  
Gestecke, Kränze, Herzen,  
Trauersträuße, Friedwald**

Persönlich und individuell: wir fertigen Trauer- und Gedenkfloristik in liebevoller Handarbeit selbst und erfüllen gern Ihren ganz besonderen Wunsch.

**Naunhof \* Ladestraße 5 \* Fon: 03 42 93 / 48 42 84  
Engelsdorf \* Hugo-Aurig-Str. 7 \* Fon: 03 41 / 65 83 59 13  
Online-Shop: www.floristikservice-leipzig.de**



*Vorüber sind die Leidensstunden,  
du schließt die müden Augen zu,  
die schwere Zeit ist überwunden,  
wir gönnen dir die ewige Ruh.*

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutti,  
Oma, Uroma, Schwester und Tante

**Ilse Seifert** geb. Breiter

\* 21.04.1939 † 18.08.2023

In Liebe und Dankbarkeit  
**Deine Tochter Petra mit Jens  
Dein Sohn Steffen mit Susen  
Deine Schwestern Gretel und Susi mit Familien  
Deine Enkel Dana, Olivia, Maria und Monique  
Deine Urenkel Tom, Zoe und Lucy  
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Freitag, dem 15.09.2023, um 11:00 Uhr  
auf dem Neuen Friedhof in Naunhof statt.

**Thomas Altner Bestattungswesen**

*Du warst im Leben so bescheiden,  
wie schlicht und einfach lebstest Du.  
Mit allem warst Du stets zufrieden,  
hab Dank und schlaf in stiller Ruh.*



In tiefem Schmerz müssen wir Abschied nehmen  
von meinem lieben Mann, unserem Vati,  
Schwiegervater und allerbesten Opi

**Wolfgang Fleischer**

geb. 08.03.1945 gest. 29.08.2023

In tiefer Trauer  
**Deine Ehefrau Hanne  
Dein Sohn Sven mit Silke  
Deine Tochter Annett mit Michael  
Deine Lieblinge Nele und Sarah  
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 22.09.2023  
um 10.30 Uhr in der Trauerhalle vom  
Bestattungshaus Hänsel in Naunhof statt.  
Die Urnenbeisetzung erfolgt anschließend  
auf dem Alten Friedhof.

**DANK E**

sagen wir von ganzem Herzen  
für die erwiesene Anteilnahme,  
die uns beim Abschied von meinem Mann,  
unserem Bruder und Onkel

**Wolfgang Wutschig**

entgegengebracht wurde. Es ist tröstend  
zu erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft  
und Achtung ihm bei seiner Beisetzung  
im Elterngrab in Naunhof erwiesen wurde.  
Ein besonderer Dank gilt  
Herrn Pfarrer Reinhard Freier,  
der Wolfgang nie kennengelernt hat,  
aber ganz persönliche Worte  
für die Andacht fand.

*Wir sind sehr getröstet worden.*

**Marianne Wutschig  
Deine Schwester Christina,  
mit Annett und Ralph, Susann und Heiko  
Deine Schwester Brigitte, mit Katrin und Jana**

UNSER STANDORT SEIT 01.11.2021

**WIR KÜMMERN  
UNS UM IHREN  
SCHROTT**

## BRANDIS/LEIPZIG

Wohin mit Buntmetall- und Stahlschrott?

Wohin mit Altpapier?

Zum Standort von Hofmann Metall in der

**Gebrüder-Helfmann-Straße 1a in 04824 Brandis.**

Wir sind Experten in nachhaltiger Ressourcen-Rückgewinnung.

### Öffnungszeiten:

MO | MI | FR 07:00 - 12:00 Uhr 12:30 - 16:00 Uhr

DI | DO 09:00 - 12:00 Uhr 12:30 - 18:00 Uhr

SA jeden 1. und 3. Samstag im Monat geöffnet 08:00 - 12:00 Uhr

🌐 [hofmann-metall.de](http://hofmann-metall.de)

@ [brandis@hofmann-metall.de](mailto:brandis@hofmann-metall.de)

☎ 034292 / 28 60 06

**HOFMANN  
METALL GmbH**  
Aufbereitung | Demontage | Rohstoffe